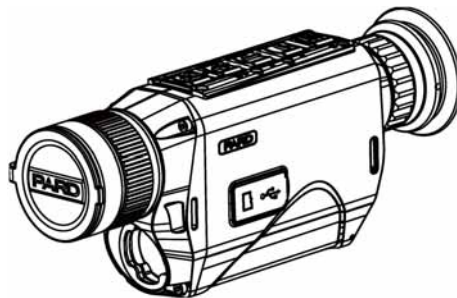




Thermal Monocular  
**TA32/62 LRF Series**  
**Quick Start Guide**

Europe & Global



Shenzhen Pard Technology Co.,Ltd

## Scan To Enjoy Privilege



### Scan The QR Code To Join Our Membership











- 1 Extend warranty
- 2 Enjoy 1 on 1 expert service
- 3 Get the product experience officer opportunity

## Contents

1. ENGLISH	01
2. FRANÇAIS	07
3. DEUTSCH	13
4. ESPAÑOL	19
5. ITALIANO	25
6. PORTUGUÊS	31
7. 日本語	37
8. 한국어	43
9. POLSKI	49
10. ČEŠTINA	55
11. SLOVENČINA	61
12. NORSK	67
13. SVENSKA	73
14. DANSK	79
15. MAGYAR	85
16. SUOMEN KIELI	91
17. NEDERLANDS	97
18. العربية	103

# English

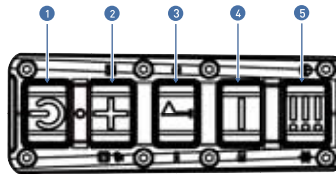
## Package Contents

Icon	Contents	Quantity
	Thermal monocular ( LRF version )	1
	3.7V 18650 Rechargeable lithium-ion battery	1
	Hand strap	1
	Type-C cable	1
	Shoulder bag	1
	Cloth bag	1
	Lens cap	1
	Oxford fabric bag	1
	User's manual	1
	After-sales card	1

## Components And Controls



No.	Name	No.	Name
1	LRF module	7	Menu button
2	Objective lens	8	Eyepiece focusing
3	Power/Sleep	9	Data storage
4	+ Button	10	TF card slot
5	LRF	11	Type-C charging port
6	- Button	12	HDMI port



	Single press	Press and hold	Double press
key1	Power/sleep	Power on/off	-
key2	Up/zoom	File (turn off WiFi)	Turn on/off PIP
key3	LRF	Record video/save video	Shutter correction
key4	Down/switch image modes	Take a photo	-
key5	Menu/back	Red dot pointer	Switch scene modes

### Key1:

#### 1. Single press:

① Press [Key 1] to put device into sleep mode when the device is on. Press [Key 1] again to wake up device from sleep mode.

#### 2. Press and hold:

Press and hold [Key 1] to turn on/off the device.

### Key2:

#### 1. Single press:

① **Home screen mode:** press [Key 2] to zoom in 2x/4x/8x times. (TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x)  
 ② **Menu mode:** press [Key 2] to scroll up or adjust the relevant option settings.

#### 2. Press and hold:

**Home screen mode:** press and hold [Key 2] to enable playback function. After entering this interface, the video and picture files stored on the memory card will be displayed.

- Press [Key 2]/[Key 4] to switch between files.
- Press [Key 3] to play/pause the saved videos.
- When playing videos, press [Key 2]/[Key 3] to fast forward or rewind 2x/4x/8x times.
- Press the [Key 5] button to access the following settings;

- |                    |                    |                   |
|--------------------|--------------------|-------------------|
| 1)Delete:          | 2)File Protection: | 3)Slide Show:     |
| • a)Delete Current | • a)Lock Current   | • a)Two seconds   |
| • b)Delete All     | • b)Unlock Current | • b)Five seconds  |
|                    | • c)Lock All       | • c)Eight seconds |
|                    | • d)Unlock All     |                   |

- Press and hold the [Key 5] button to return the home screen.

### 3. Double press:

**Home screen mode:** double press [Key 5] to turn on/off the picture-in-picture function.

### Key3:

#### 1. Single press:

**Home screen mode:** press [Key 3] to start the LRF range detection function. The distance will be measured and displayed automatically.

#### 2. Press and hold:

**Home screen mode:** press [Key 3] to record a video. Press and hold [Key 3] again to save the video and exit.

#### 3. Double press:

**Home screen mode:** double press [Key 3] to start the shutter correction function.

### Key4:

#### 1. Single press:

- ① **Home screen mode:**press [Key 4] to switch image modes :  
TA32-LRF: WhiteHot/BlackHot/RedHot/Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2  
TA62-LRF: WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY mode
- ② **Menu mode:** press [Key 4] to scroll down or adjust the relevant option settings.

#### 2. Press and hold:

Press and hold [Key 4] to take a photo.

### Key5:

#### 1. Single press:

- ① **Home screen mode:** press [Key 5] to open/close the menu interface.
- ② **Menu mode:** in menu mode press [Key 5] to go back to the home screen.

#### 2. Press and hold:

**Home screen mode:** press and hold the [Key 5] to enable/disable the red dot pointer.

#### 3. Double press:

**Home screen mode:** double press [Key 5] to switch between city/forest/rain scene modes.

## Installation

### 1 Battery installation and startup

The battery installation steps are as follows:

① Push the battery cap downwards to open battery compartment and remove the battery.



② Remove the insulating tape.



③ Insert the battery, ensuring that the positive (+) side goes in first and then push and pull the battery buckle backward to lock the battery cover.



④ To turn on the device, press and hold the power button for about 3 seconds. (When the power light illuminates and the PARD Logo appears on the screen, the device is ready for use.)



**Note:**

- Please use a single 18650 rechargeable lithium-ion battery rated 3.7V voltage.
- Please pay attention to align the buckle interface.
- Do not put battery into fire.
- Do not put device into water when the battery cap is open.
- Do not disassemble the device without authorization.
- Do not pierce the device with sharp objects.
- Battery should be kept out of reach of children, and the positive and negative terminals of the battery should be installed correctly.

### ③ Diopter focusing

Diopter focusing is used to adjust users with different levels of corrected vision to clearly see the content displayed on the screen as shown in **picture 1**.

- ① After power on the device, rotate the diopter focusing wheel until you can see the screen clearly.
- ② Please note that the image may not be clearly visible before objective lens focus adjusted, only the wording and symbols on the display screen are clearly visible at this stage.

**Note:** The image may not be clear when the objective lens is not well (focused), this procedure is done.



Image 2

### ④ Objective lens focusing

- ① Before you focus the objective lens, ensure that the diopter focusing has been completed.
- ② Target an object and adjust the objective focusing wheel until you can see the target image clearly as shown in picture below.



Image 2

## Key Features

- Hunt smarter with 1000m rangefinder
- Multi-color palettes
- Small enough to put in pocket
- Photo & video recording
- Optional lens and magnification
- Mute button
- IP67 waterproof
- 6000J recoil resistance
- Infrared image enhancement algorithm (IREA)
- Extremely sensitive sensor 12 $\mu$ m
- 3 Scene modes

## Precautions

- ① Please remove the insulating tape on the battery before first use. It is recommended to use a fully charged lithium-ion battery with a rated voltage of 3.7V.
- ② Please turn off the device and remove the battery when it's not in use for more than 10 days, and store the device & battery in a dry and safe place.
- ③ Be extra cautious and handle the device with care during use or transportation. It is recommended to use the original packaging during transportation.
- ④ Do not use the device to focus directly on strong sources of light such as the sun or electric welding. The detector may be damaged and it will void the warranty.
- ⑤ Avoid lens scratches and damage caused by oil or chemical contamination of the lens. Keep the lens cap on when not in use.
- ⑥ The device should be placed in a cool, dry, and ventilated environment without strong electromagnetic fields, and the storage environment temperature should not be lower than (-20°C/-4°F) or higher than (50°C/122°F).
- ⑦ Do not disassemble the device without authorization. If you encounter any problems, please contact our after-sales team and report them on our official website. Failure to do so will render the warranty service null and void.
- ⑧ **Attention** ! All PARD night-vision and thermal imaging devices require a license when exported to outside your country.













## Specifications

Modele	TA32-LRF	TA62-LRF	
Sensor solution (pixel)	384*288	640*480	
Optical magnification (x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Image mode	WhiteHot/BlackHot/RedHot/ Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/ RD-HOT/IN-HOT/SKY	
N.W/pcs (without battery, g)	312	340	
NETD(mK)	≤35 (0.035°C)	≤25 (0.025°C)	
Hot track	No	Yes	
Objective lens(mm)	19/25/35	25/35	
Shutter function	Shutter Mode	Shutter Correction	
<b>General parameters</b>			
Product dimension (L*W*H, mm)	182*57*71		
Eye relief(mm)	20	Pixel size(μm)	12*12
Digital zoom(x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Diopter adjustment (D)	±5
Video resolution (pixel)	1024*768	Video format	.MP4
Photo resolution (pixel)	2592*1944	Frame rate(Hz)	50
Storage(GB)	TF card max (128)	Image engine	Pard IREA
LRF detection range (m)	1000	PIP	Yes
Shutter	Mechanical shutter	Firmware upgrade	Yes
Battery type	Lithium Ion 18650*1	Operating time(h)	≤6
WiFi	Yes	Degree of protection	IP67
Operating temp (°C/°F)	-20°C~50°C / -4°F~22°F	External power supply	Type-C

## FRANÇAIS

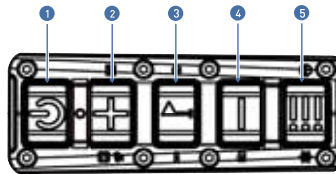
### Contenu du Package

Icone	Contenu	Quantite
	Monoculaire Thermique ( version LRF)	1
	Batterie rechargeable lithium-ion 3.7V 18650	1
	Dragonne de Poignet	1
	Cable Type-C	1
	Sac d'épaule	1
	Sac de vêtement	1
	Protège-objectif	1
	Sac en tissu Oxford	1
	Manuel d'utilisation	1
	Carte SAV	1

### Composants et boutons



No.	Nom	No.	Nom
1	Module LRF	7	Bouton Menu
2	Objectif	8	Mise-au-point dioptrie
3	Allumage / Veille	9	Stockage Data
4	Bouton +	10	Slot Carte SD
5	LRF	11	Port Chargement Type-C
6	Bouton -	12	Port HDMI



	Appui Simple	Presser et Maintenir	Double-click
<b>Bouton 1</b>	Veille / Eveil	Allumer / Eteindre	-
<b>Bouton 2</b>	Haut/zoom	Fichier / (eteindre WiFi)	Mode PIP on / off
<b>Bouton 3</b>	LRF	Enreg. video/sauveg. video	Calibrage thermique
<b>Bouton 4</b>	Bas / Changer filtre couleur	Prendre une photo	-
<b>Bouton 5</b>	Menu/retour	Pointeur laser	Changer modes de scene

### Bouton 1 :

#### 1. Appui Simple:

Presser [Bouton 1] pour mettre l'appareil en mode Veille lorsqu'il est allumé. Presser [Bouton 1] de nouveau pour sortir du mode Veille.

#### 2. Presser et maintenir:

Presser et maintenir [Bouton 1] pour allumer / éteindre l'appareil.

### Bouton 2:

#### 1. Appuyez une fois :

**Mode écran d'accueil :** appuyez sur [Touche 2] pour zoomer 2x/4x/8x fois. (TA62-LRF : 2x/4x/6x/8x)

**Mode Menu :** appuyez sur [Touche 2] pour faire défiler vers le haut ou régler le paramètre d'option correspondant.

#### 2. Appuyez et maintenez :

**Mode écran d'accueil :** maintenez la touche [Touche 2] enfoncée pour activer la fonction de lecture. Après être entré dans cette interface, les fichiers vidéo et image stockés sur la carte mémoire seront affichés.

1. Presser [Bouton 2]/[Bouton 4] pour aller d'un fichier à l'autre.
2. Presser [Bouton 3] pour lire/mettre en pause les vidéos sauvegardées.
3. Pendant la lecture de vidéo, presser [Bouton 2]/[Bouton 3] pour avancer ou reculer rapidement 2x/4x/8x fois.
4. Presser [Bouton 5] pour accéder aux réglages suivants:

- |                      |                           |                  |
|----------------------|---------------------------|------------------|
| 1) Effacer:          | 2) Protection de Fichier: | 3) Diaporama:    |
| a) Effacer selection | a) Verrouiller Actuel     | a) Deux secondes |
| b) Effacer tout      | b) Deverrouiller Actuel   | b) Cinq secondes |
|                      | c) Verrouiller Tout       | c) Huit secondes |
|                      | d) Deverrouiller Tout     |                  |

- Presser et maintenir [Bouton 5] pour revenir à l'affichage.

### 3. Appuyez deux fois :

**Mode écran d'accueil :** appuyez deux fois sur [Touche 2] pour activer/désactiver la fonction image dans l'image.

### Bouton 3 :

#### ① Appui Simple :

**Mode Affichage :** presser [Bouton 3] pour lancer le télémètre LRF. La distance sera mesurée et affichée automatiquement.

#### ② Presser et maintenir :

**Mode Affichage :** Presser et maintenir [Bouton 3] pour enregistrer une vidéo. Presser et maintenir [Bouton 3] de nouveau pour sauvegarder la vidéo et quitter.

#### ③ Double click :

**Mode Affichage :** Double click [Bouton 3] pour effectuer le calibrage thermique.

### Bouton 4 :

#### Appui Simple :

① **Mode Affichage :** Presser [Bouton 4] pour changer le filtre couleur :  
TA32-LRF : WhiteHot/BlackHot/RedHot : /Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2  
TA62-LRF : WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/Sky

② **Mode Menu :** Presser [Bouton 4] pour descendre dans le menu ou ajuster le paramètre.

#### 1. Presser et maintenir :

Presser et maintenir [Bouton 4] pour prendre une photo.

### Bouton 5 :

#### 1. Appui simple :

① **Mode Affichage :** Presser [Bouton 5] pour ouvrir/fermer le menu.  
② **Mode menu :** Dans le menu, presser [Bouton 5] pour fermer le menu.

#### 2. Presser et maintenir :

**Mode Affichage :** Presser et maintenir [Bouton 5] pour activer/désactiver le pointeur laser.

#### 3. Double click :

**Mode Menu :** Double-cliquez [Bouton 5] pour changer de mode de scène entre Ville/Foret/Pluie.

## Installation

### ① Installation de la batterie et démarrage

Voici les étapes d'installation de la batterie :

(1) Poussez le bouton du couvercle a batterie vers le bas pour ouvrir le compartiment a pile et retirez la batterie.



(2) Retirez le scotch d'isolation de la batterie.



(3) Insérez la batterie, en vous assurant que le côté positif (+) entre en premier puis fermez le couvercle, verrouillez le couvercle en poussant le bouton vers le haut.



(4) Pour allumer l'appareil, pressez et maintenez le bouton d'allumage pendant environ 3 secondes. (Lorsque la lumière de marche s'allume et le logo PARD apparait à l'écran, l'appareil est prêt à l'utilisation.)



**Note:**

- Veuillez utiliser une batterie rechargeable lithium-ion 18650 rechargeable avec voltage 3.7V.
- Veuillez faire attention à aligner l'interface de la boucle.
- Ne pas mettre la batterie dans le feu.
- Ne pas mettre l'appareil dans l'eau lorsque le couvercle a batterie est ouvert.
- Ne pas démonter l'appareil dans autorisation.
- Ne pas percer l'appareil avec un objet pointu.
- La batterie doit être tenue hors de portée des enfants, prêtez attention au sens d'insertion de la batterie.

**2 Mise-au-point Dioptrie**

La mise-au-point de la dioptrie sert à ajuster la vision de l'utilisateur avec différents niveaux de correction pour voir clairement le contenu affiche à l'écran comme dans l'image 1.

- ① Apres allumage de l'appareil, tournez l'anneau de mise-au-point Dioptre pour que l'affichage soit net.
- ② Veuillez noter que l'image peut ne pas être nette tant que la mise-au-point de focus de l'objectif n'est pas ajustée, seuls les symboles et texte sont nets à cette étape.

**Note:** l'image peut ne pas être claire jusqu'ici tant que la mise-au-point (focus) n'est pas faite.



image 2

1

**3 Mise-au-point Objectif**

- ① Avant de mettre au point le focus de l'objectif, assurez-vous que la mise-au-point Dioptre a été complétée.
- ② Visez la cible et ajustez la bague de focus de l'objectif jusqu'à ce que vous voyez l'image nettement comme dans l'image ci-dessous.



image 2

1

## Fonctions principales

- Chassez plus intelligemment avec le télémètre 1000m
- Palettes multicolores
- Assez petit pour tenir dans la poche
- Enregistrement photo et vidéo
- Objectif et grossissement en option
- Bouton de sourdine
- IP67 étanche
- Résistance au recul 6000J
- Algorithme d'amélioration d'image infrarouge (IREA)
- Capteur extrêmement sensible 12µm
- 3 modes Scène

## Précautions










- ① Veuillez retirer le scotch isolant avant la première utilisation de la batterie. Il est recommandé d'utiliser une batterie lithium-ion pleine avec un voltage de 3.7V.
- ② En-dehors de l'utilisation, toujours éteindre l'appareil. Si vous ne l'utilisez pas pendant plus de 10 jours, veuillez retirer la batterie et la stocker dans un endroit sûr.
- ③ Soyez extrêmement prudent et précautionneux lors de l'utilisation ou transport de l'appareil. Il est recommandé d'utiliser la boîte d'origine pendant le transport.
- ④ N'utilisez pas l'appareil avec un focus direct sur des sources importantes de chaleur telles que le soleil ou des soudages électriques. Le détecteur pourrait s'endommager et cela annulerait la garantie.
- ⑤ Evitez de rayer la lentille ainsi que les dommages causés par l'huile et produits chimiques. Gardez toujours le cache-objectif ferme lors de la non-utilisation de l'appareil.
- ⑥ L'appareil doit être conservé dans un endroit frais, sec, ventilé et hors de portée de puissants champs électromagnétiques, à température minimale de (-20°C/-4°F) et maximale de (50°C/122°F).
- ⑦ Veuillez ne pas démonter l'appareil sans autorisation. Dans le cas contraire, la garantie sur le produit serait nulle et non-applicable. Veuillez contacter notre Service Après-Vente si vous rencontrez un problème.
- ⑧ **Attention !** Tous les appareils de vision nocturne et d'imagerie thermique Pard nécessitent une licence lorsqu'ils sont exportés hors de votre pays

## Caracteritiques

Modele	TA32-LRF	TA62-LRF	
Resolution du Capteur (pixel)	384*288	640*480	
Grossissement de Base (x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Filtre Couleur	WhiteHot/BlackHot/RedHot/Fusion 1/Fusion2/IronRed1/IronRed2	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/Sky	
Poids Net (avec/sans batterie, g)	312	340	
NETD (mK)	≤35 (0.035°C)	≤25 (0.025°C)	
Suivi Points Chauds	Non	Oui	
Lentille Objectif	19/25/35	25/35	
Fonction obturateur	Mode d'obturation	Correction de l'obturateur	
<b>Parametres Generaux</b>			
Dimensions Produit (L x L x H, mm)	182*57*71		
Degagement Oculaire (mm)	20	Taille de Pixel (µm)	12*12
Zoom Digital (x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Ajustement Dioptrie (D)	±5
Resolution Video (px)	1024*768	Format Video	.mp4
Resolution Photo (pixel)	2592*1944	Frequence d'images (Hz)	50
Stockage (GB)	TF card (128) (Max)	Moteur Graphique	Pard IREA
Portee Detection Telemetre (m)	1000	Image dans l'image PIP	Oui
Calibration	Calibration Mecanique	Mise-a-jour Logiciel	Oui
Type de Batterie	Lithium Ion 18650*1	Autonomie (h)	≤6
WiFi	Oui	Indice de Protection	IP67
Temperature de fonctionnement (°C/°F)	-20°C~-50°C/-4°F~-122°F	Alimentation Externe	USB Type-C

## DEUTSCH

### Verpackungsinhalt

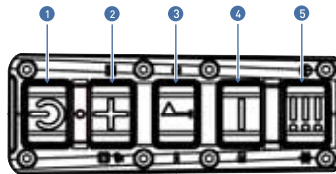
Symbol	Inhalt	Menge
	Wärmebild-Monokular (LRF-Version)	1
	3,7V 18650 Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie	1
	Handschlaufe	1
	Typ-C Kabel	1
	Umhängetasche	1
	Stofftasche	1
	Objektivdeckel	1
	Oxford-Gewebe-Tasche	1
	Benutzerhandbuch	1
	Kundenkarte	1

### Komponenten und Steuerungen





Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	LRF-Modul	7	Menü-Taste
2	Objektivlinse	8	Fokussierung des Okulars
3	Power/Schlaf-Taste	9	Datenspeicher
4	+ Taste	10	TF-Kartensteckplatz
5	LRF	11	Typ-C-Ladeanschluss
6	- Taste	12	HDMI-Anschluss



	Einmal drücken	Drücken und halten	Doppel drücken
<b>Taste 1</b>	Power / Schlaf	Power Ein / Aus	-
<b>Taste 2</b>	Auf/Zoom	Datei / (WiFi ausschalten)	PIP ein-/ausschalten
<b>Taste 3</b>	LRF	Video aufnehmen/Video speichern	Blendenkorrektur
<b>Taste 4</b>	Ab / Bildmodus wechseln	Ein Foto schießen	-
<b>Taste 5</b>	Menü/Zurück	Rot-Punkt Zeiger	Szenenmodus umschalten

#### Taste 1:

##### 1. Einmal drücken:

Drücke [Taste 1], um das Gerät in Schlafmodus zu versetzen, wenn es eingeschaltet ist. Drücke [Taste 1] erneut, um das Gerät aus dem Schlafmodus zu wecken.

##### 2. Drücken und halten:

Drücke und halte [Taste 1], um das Gerät ein-/auszuschalten.

#### Taste 2:

##### 1. Einmal drücken

**Startbildschirm-Modus:** Drücke [Taste 2], um die Ansicht 2x/4x/8x zu vergrößern. (TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x)

**Menü-Modus:** Drücke [Taste 2], um nach oben zu scrollen oder die jeweilige Option einzustellen.

##### 2. Drücken und halten:

**Startbildschirm-Modus:** Drücke und halte [Taste 2], um die Wiedergabe-Funktion zu aktivieren. Nach Aufruf dieser Oberfläche werden die Video- und Bilddateien auf der Speicherkarte angezeigt.

- Drücke [Taste 2]/[Taste 4], um zwischen den Dateien zu wechseln.
- Drücke [Taste 3], um die gespeicherten Videos abzuspielen/anzuhalten.
- Drücke bei Video-Wiedergabe [Taste 2]/[Taste 3], um 2x/4x/8x schnell vor- oder zurückzuspulen.
- Drücke [Taste 5], um folgende Einstellungen vorzunehmen;
 

1) Löschen:	2) Datei-Schutz:	3) Diaschau:
a) Aktuelles Löschen	a) Aktuelles sperren	a) Zwei Sekunden
b) Alles Löschen	b) Aktuelles entsperren	b) Fünf Sekunden
	c) Alles sperren	c) Acht Sekunden
	d) Alles entsperren	
- Drücke und halte [Taste 5], um zum Startbildschirm zurückzukehren.

### 3. Doppelt drücken:

**Startbildschirmmodus:** Drücken Sie zweimal [Taste 2], um die Bild-in-Bild-Funktion ein-/auszuschalten.

### Taste 3:

#### ① Einmal drücken:

**Startbildschirm-Modus:** Drücke [Taste 3], um die LRF-Entfernungsmessfunktion zu starten. Die Entfernung wird automatisch gemessen und angezeigt.

#### ② Drücken und halten:

**Startbildschirm-Modus:** Drücke und halte [Taste 3], um ein Video aufzunehmen. Drücke und halte [Taste 3] erneut, um das Video zu speichern und zu beenden.

#### ③ Doppel drücken:

**Startbildschirm-Modus:** Drücke zweimal [Taste 3], um die Verschlusskorrekturfunktion zu starten.

### Taste 4:

#### 1. Einmal drücken:

① **Startbildschirm-Modus:** Drücke [Taste 4], um den Bildmodus zu wechseln:  
 TA32-LRF : Weiß-betont/Schwarz-betont/Rot-betont: /Fusion1/Fusion2/EisenRot1/EisenRot2  
 TA62-LRF : Weiß-betont/Schwarz-betont/Kante/Rot-betont/Eisen-betont/Sky-Modus.  
 ② **Menü-Modus:** Drücke [Taste 4], um nach unten zu scrollen oder die jeweilige Option einzustellen.

#### 2. Drücken und halten:

Drücke und halte [Taste 4], um ein Foto zu schießen.

### Taste 5:

#### 1. Einmal drücken:

① **Startbildschirm-Modus:** Drücke [Taste 5], um die Menüoberfläche zu öffnen/zu schließen.  
 ② **Menü-Modus:** Drücke [Taste 5] im Menü-Modus, um zum Startbildschirm zurückzukehren.

#### 2. Drücken und halten:

**Startbildschirm-Modus:** Drücke und halte [Taste 5], um Rot-Punkt Zeiger zu aktivieren/deaktivieren.

#### 3. Doppel drücken:

**Startbildschirm-Modus:** Drücke zweimal [Taste 5], um zwischen den Modi Stadt/Wald/Regen zu wechseln.

## Installation

### 1 Batterieeinbau und Inbetriebnahme

Der Batterieeinbau erfolgt in folgenden Schritten:

(1) Drücke den Batteriedeckel nach unten, um das Batteriefach zu öffnen und die Batterie zu wechseln.



(2) Entferne das Isolierband.



(3) Lege die Batterie so ein, dass der Pluspol (+) zuerst eingelegt wird, und drücke und schiebe dann den Batterieverschluss nach hinten, um den Batteriedeckel zu verriegeln.



(4) Zum Einschalten des Geräts drücke und halte die Einschalttaste etwa 3 Sekunden lang. Wenn die Betriebsanzeige aufleuchtet und das PARD-Logo auf Bildschirm erscheint, ist das Gerät einsatzbereit.



#### Anmerkung:

- Verwende bitte eine einzelne wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie 18650 mit einer Spannung von 3,7V.
- Achte bitte darauf, die Verbindung der Schnalle auszurichten.
- Lege die Batterie nicht ins Feuer.
- Lege das Gerät nicht ins Wasser, wenn der Batteriedeckel geöffnet ist.
- Zerlege das Gerät nicht eigenmächtig.
- Steche nicht mit spitzen Gegenständen in das Gerät.
- Bewahre die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und lege die Plus- und Minuspole der Batterie korrekt ein.

## 2 Dioptrien-Einstellung

Die Dioptrien-einstellung wird verwendet, um Benutzern mit unterschiedlichem Sehvermögen zu ermöglichen, den auf dem Bildschirm angezeigten Inhalt deutlich zu sehen, wie im **Bild 1** gezeigt.

- (1) Nach Einschalten des Geräts drehe das Dioptrien-Einstellrad, bis der Bildschirm deutlich zu sehen ist.
- (2) Beachte bitte, dass das Bild vor der Einstellung der Objektivscharfe eventuell nicht deutlich zu sehen ist und zu diesem Zeitpunkt nur die Texte und Symbole auf dem Bildschirm gut sichtbar sind.

**Hinweis:** Das Bild ist eventuell nicht klar, wenn das Objektiv nicht gut (scharf) eingestellt ist.



Image 2

## 3 Scharfstellung des Objektivs

- (1) Stelle vor der Scharfstellung des Objektivs sicher, dass die Dioptrien-Einstellung abgeschlossen ist.
- (2) Ziele auf ein Objekt und stelle das Objektiv so ein, dass das Zielbild deutlich zu sehen ist, wie im folgenden Bild gezeigt.



Image 2

## Hauptmerkmale

- Intelligentes Zielen mit 1000m Entfernungsmesser
- Mehrfarbige Paletten
- Kompakt genug, um in die Tasche zu passen
- Foto- und Videoaufzeichnung
- Optionales Objektiv und Vergrößerung
- Stummschalt-Taste
- Wasserdicht nach IP67
- 6000J Rückstoßfestigkeit
- Algorithmus zur Infrarot-Bildverbesserung (IREA)
- Extrem empfindlicher Sensor 12µm
- 3 Szene-Modi

## Schutzmaßnahmen











- ① Bitte entferne das Isolierband auf der Batterie vor dem ersten Gebrauch. Es wird empfohlen, eine voll aufgeladene Lithium-Ionen-Batterie mit einer Nennspannung von 3,7V zu verwenden.
- ② Wenn das Gerät länger als 10 Tage nicht benutzt wird, schalte es aus und nehme die Batterie heraus. Bewahre das Gerät und die Batterie an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- ③ Behandle das Gerät während des Gebrauchs oder Transports mit besonderer Vorsicht und Sorgfalt. Es wird empfohlen, für den Transport die Originalverpackung zu benutzen.
- ④ Richte das Gerät nicht direkt auf starke Lichtquellen wie die Sonne oder elektrische Schweißgeräte. Der Detektor kann dadurch beschädigt werden und die Garantie erlischt.
- ⑤ Vermeide Kratzer auf der Linse und Beschädigung der Linse durch Öl oder chemische Verunreinigungen. Setze die Objektivkappe auf, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- ⑥ Bewahre das Gerät in einer kühlen, trockenen und belüfteten Umgebung ohne starke elektromagnetische Felder auf. Die Lagertemperatur sollte zwischen (-20°C/-4°F) und (50°C/122°F) liegen.
- ⑦ Baue das Gerät nicht eigenmächtig auseinander. Bei Problemen kontaktiere bitte unser Kundendienst-Team und melde sie auf unserer offiziellen Website. Andernfalls erlischt der Garantieanspruch.
- ⑧ **Achtung!** Alle PARD Nachtsicht- und Wärmebildgeräte benötigen eine Lizenz, wenn sie in ein anderes Land exportiert werden.

## Spezifikationen

Modell	TA32-LRF	TA62-LRF	
Sensor- Auflösung (Pixel)	384*288	640*480	
Optische Vergrößerung (x)	2/2,6/3,7	1,6/2,2	
Bild-Modus	WhiteHot/BlackHot/RedHot/Fusion1 /Fusion2/EisenRot1/EisenRot2	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/Sky	
Nettogewicht/St. (o. Batterie, g)	312	340	
NETD(mK)	≤35 (0,035°C)	≤25 (0,025°C)	
Hot-Track	Nein	Ja	
Objektiv (mm)	19/25/35	25/35	
Verschlussfunktion	Verschlusskorrektur	Verschlussmodus	
<b>Allgemeine Parameter</b>			
Produkt-Größe (L x B x H, mm)	182*57*71		
Augenabstand(mm)	20	Pixelgröße (µm)	12 x 12
Digitaler Zoom (x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Dioptrien-Einstellung (D)	±5
Videoauflösung (Pixel)	1024 x 768	Video-Format	MP4
Fotoauflösung (Pixel)	2592 x 1944	Bildfrequenz (Hz)	50
Speicherplatz(GB)	TF-Karte (max. 128)	Bild-Engine	Pard IREA
LRF Erfassungs-bereich (m)	1000	PIP	Ja
Auslöser	Mechanischer Verschluss	Firmware-Upgrade	Ja
Batterie-Typ	Lithium-Ionen 18650 x1	Betriebszeit (Std.)	≤6
WiFi	Ja	Schutzart	IP67
Betriebstemperatur(°C/°F)	-20°C bis 50°C / -4°F bis 122°F	Externe Strom-versorgung(V)	Type-C

## ESPAÑOL

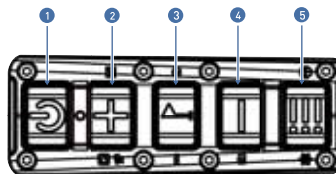
### Contenido del paquete

Ícono	Contenido	Cantidad
	Monocular térmico ( versión LRF )	1
	Batería recargable de iones de litio de 3,7 V 18650	1
	Correa de mano	1
	Cable tipo C	1
	Bolso de hombro	1
	Bolsa de tela	1
	Tapa de la lente	1
	Bolsa de tejido Oxford	1
	Manual de usuario	1
	Tarjeta postventa	1

### Componentes y controles



№	Nombre	№	Nombre
1	Módulo LRF	7	Botón de menú
2	Lente objetivo	8	Enfoque del ocular
3	Botón de Encendido / Suspensión	9	Almacenamiento de datos
4	+ Botón	10	Ranura para tarjeta TF
5	LRF	11	Puerto de carga de tipo C
6	- Botón	12	Puerto HDMI



	Pulsar una vez	Mantener pulsado	Pulsar dos veces
<b>Tecla 1</b>	Encendido / Suspensión	Encendido / apagado	-
<b>Tecla 2</b>	Arriba/zoom	Archivo / (apagar WiFi)	Encendido / apagado PIP
<b>Tecla 3</b>	LRF	grabar vídeo/guardar vídeo	Corrección del obturador
<b>Tecla 4</b>	Abajo / cambiar modos de imagen	Hacer una foto	-
<b>Tecla 5</b>	Menú/atrás	Puntero láser rojo	Cambiar modos de escena

#### Tecla 1:

##### 1. Pulsar una vez:

Pulse [Tecla 1] para poner el dispositivo en modo de reposo cuando esté encendido. Pulse [Tecla 1] de nuevo para despertar el dispositivo del modo de reposo.

##### 2. Mantener pulsado:

Mantener pulsado [Tecla 1] para encender / apagar el aparato.

#### Tecla 2:

##### 1. Prensa simple:

**Modo de pantalla de inicio:** presione [Tecla 2] para ampliar 2x/4x/8x veces. ((TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x)

**Modo de menú:** presione [Tecla 2] para desplazarse hacia arriba o ajustar la configuración de la opción correspondiente.

##### 2. Presione y mantenga presionado:

**Modo de pantalla de inicio:** mantenga presionada la [Tecla 2] para habilitar la función de reproducción. Después de ingresar a esta interfaz, se mostrarán los archivos de video e imágenes almacenados en la tarjeta de memoria.

- Pulse [Tecla 2]/[Tecla 4] para pasar de un archivo a otro.
- Pulse [Tecla 3] para reproducir/pausar los vídeos guardados.
- Durante la reproducción de vídeos, pulsa [Tecla 2]/[Tecla 3] para avanzar o retroceder 2x/4x/8x veces.
- Pulse el botón [Tecla 5] para acceder a los siguientes ajustes;
 

1) Borrar:	2) Protección de archivos:	3) Presentación:
a) Borrar actual	a) Bloquear corriente	a) Dos segundos
b) Borrar todo	b) Desbloquear corriente	b) Cinco segundos
	c) Bloquear todo	c) Ocho segundos
	d) Desbloquear todo	

- Mantener pulsado el botón [Tecla 5] para volver a la pantalla de inicio.

### 3. Doble pulsación:

**Modo de pantalla de inicio:** presione dos veces [Tecla 2] para encender/apagar la función de imagen en imagen.

#### Tecla 3:

##### ① Pulsar una vez:

**Modo de pantalla de inicio:** pulse la [Tecla 3] para iniciar la función de detección de distancia LRF. La distancia se medirá y se mostrará automáticamente.

##### ② Mantener pulsado:

**Modo pantalla de inicio:** pulse la [Tecla 3] para grabar un vídeo. Mantener pulsado [Tecla 3] de nuevo para guardar el vídeo y salir.

##### ③ Pulsar dos veces:

**Modo pantalla de inicio:** Pulsar dos veces la [Tecla 3] para iniciar la función de corrección del obturador.

#### Tecla 4:

##### 1. Pulsar una vez:

- ① **Modo de pantalla de inicio :** pulse la [Tecla 4] para cambiar de modo de imagen :  
TA32-LRF : WhiteHot/BlackHot/RedHot: /Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2  
TA62-LRF : modo WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY.
- ② **Modo menú:** pulsa [Tecla 4] para desplazarte hacia abajo o ajustar la configuración de la opción correspondiente.

##### 2. Mantener pulsado:

Mantener pulsado la [Tecla 4] para tomar un foto.

#### Tecla 5:

##### 1. Pulsar una vez:

- ① **Modo pantalla de inicio:** pulse la [Tecla 5] para abrir/cerrar la interfaz de menú.
- ② **Modo menú:** en el modo menú, pulse la [Tecla 5] para volver a la pantalla de inicio.

##### 2. Mantener pulsado:

**Modo pantalla de inicio:** Mantener pulsada la [Tecla 5] para activar/desactivar el puntero de láser rojo.

##### 3. Pulsar dos veces:

**Modo pantalla de inicio:** Pulse dos veces la [Tecla 5] para cambiar entre los modos de escena ciudad/bosque/luvia.

## Instalación

### 1 Instalación y arranque de la batería

Los pasos de instalación de la batería son los siguientes:



(1) Empuje la tapa de la batería hacia abajo para abrir el compartimento de la batería y extraiga la batería.



(2) Retire la cinta aislante.



(3) Inserte la batería, asegurándose de que el lado positivo (+) entra primero y luego empuje y tire de la hebilla de la batería hacia atrás para bloquear la tapa de la batería.



(4) Para encender el aparato, Mantener pulsado el botón de encendido durante unos 3 segundos. (Cuando se ilumine la luz de encendido y aparezca el logotipo de PARD en la pantalla, el dispositivo estará listo para su uso).



#### Nota:

- Utilice una sola batería recargable de iones de litio 18650 con un voltaje nominal de 3,7 V.
- Preste atención a alinear la interfaz de la hebilla.
- No ponga la batería en el fuego.
- No introduzca el dispositivo en el agua cuando la tapa de la batería esté abierta.
- No desmonte el dispositivo sin autorización.
- No perforo el dispositivo con objetos afilados.
- La batería debe mantenerse fuera del alcance de los niños, y los terminales positivo y negativo de la batería deben instalarse correctamente.

## 2 Enfoque dióptrico

El enfoque dióptrico se utiliza para ajustar los usuarios con diferentes niveles de visión corregida para ver claramente el contenido mostrado en la pantalla, como se muestra en la **imagen 1**.

- (1) Después de encender el aparato, gire la rueda de enfoque dióptrico hasta que pueda ver la pantalla con claridad.
- (2) Tenga en cuenta que la imagen puede no ser claramente visible antes de ajustar el enfoque de la lente objetivo, sólo el texto y los símbolos en la pantalla de visualización son claramente visibles en esta etapa.

**Nota:** ( la imagen puede no ser clara cuando la lente objetivo no está bien (enfocada), se realiza este procedimiento.



Image 2

## 3 Enfoque de la lente objetivo

- (1) Antes de enfocar la lente del objetivo, asegúrese de que se ha completado el enfoque dióptrico.
- (2) Apunte a un objeto y ajuste la rueda de enfoque del objetivo hasta que pueda ver la imagen del objeto con claridad, como se muestra en la imagen siguiente.



Image 2

## Características de las teclas

- Caza más inteligente con telémetro de 1000m
- Paletas multicolor
- Suficientemente pequeña para llevarla en el bolsillo
- Grabación de fotos y vídeo
- Objetivo y aumento opcionales
- Botón de silencio
- IP67 resistente al agua
- Resistencia al retroceso 6000J
- Algoritmo de mejora de la imagen infrarroja (IREA)
- Sensor extremadamente sensible de 12µm
- 3 modos de escena

## Precauciones








- ① Retire la cinta aislante de la pila antes de utilizarla por primera vez. Se recomienda utilizar una batería de iones de litio totalmente cargada con una tensión nominal de 3,7V.
- ② Apague el dispositivo y retire la batería cuando no vaya a utilizarlo durante más de 10 días, y guarde el dispositivo y la batería en un lugar seco y seguro.
- ③ Extremar las precauciones y manipule el dispositivo con cuidado durante su uso o transporte. Se recomienda utilizar el embalaje original durante el transporte.
- ④ No utilice el dispositivo para enfocar directamente fuentes de luz intensa, como el sol o la soldadura eléctrica. El detector podría resultar dañado y se anularía la garantía.
- ⑤ Evite arañazos en la lente y daños causados por aceite o contaminación química de la lente. Mantenga la tapa del objetivo puesta cuando no lo utilice.
- ⑥ El dispositivo debe colocarse en un entorno fresco, seco y ventilado sin campos electromagnéticos fuertes, y la temperatura del entorno de almacenamiento no debe ser inferior a (-20°C/-4°F) ni superior a (50°C/122°F).
- ⑦ No desmonte el aparato sin autorización. Si tiene algún problema, póngase en contacto con nuestro equipo posventa y notifíquelo en nuestro sitio web oficial. De lo contrario, el servicio de garantía quedará anulado.
- ⑧ **Attention!** Todos los dispositivos de visión nocturna y termográfica PARD requieren una licencia cuando se exportan fuera de su país.

## Especificaciones

Modelo	TA32-LRF	TA62-LRF	
Resolución del sensor (píxeles)	384*288	640*480	
Aumento óptico(x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Modo de imagen	WhiteHot/BlackHot/RedHot/Fusion1 /Fusion2/IronRed1/IronRed2	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/Sky	
P.N/unidad (sin batería), g)	312	340	
NETD(mK)	≤35 (0.035°C)	≤25 (0.025°C)	
Pista caliente	No	Sí	
Lente objetivo(mm)	19/25/35	25/35	
Zár funkció	Redőnykorrekció	Zár mód	
<b>Parámetros generales</b>			
Dimensiones del producto (L x A x A), mm)	182*57*71		
Distancia ocular (mm)	20	Tamaño de pixel(μm)	12*12
Zoom digital(x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Ajuste dióptrico (D)	+5
Resolución de vídeo (píxeles)	1024*768	Formato de vídeo	.MP4
Resolución de foto (píxeles)	2592*1944	Frecuencia de imagen (Hz)	50
Almacenamiento (GB)	Tarjeta TF máx. (128)	Motor de imagen	Pard IREA
Alcance de detección LRF (m)	1000	PIP	Sí
Obturador	Obturador mecánico	Actualización del firmware	Sí
Tipo de batería	Ion de litio 18650*1	Tiempo de funcionamiento(h)	≤6
WiFi	Sí	Grado de protección	IP67
Temp.de funcionamiento (°C/°F)	-20°C ~ 50°C/-4°F ~ 122°F	Alimentación externa(V)	Tipo C

## ITALIANO

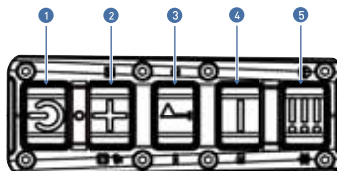
### Contenuto presente nella confezione

Icona	Contenuto	Quantità
	Monoculare termico (versione LRF)	1
	Batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7V 18650	1
	Cinturino da polso	1
	Cavo di Tipo-C	1
	Borsa a tracolla	1
	Borsa di stoffa	1
	Copri obiettivo	1
	Borsa in tessuto oxford	1
	Manuale d'uso	1
	Scheda post vendita	1

### Componenti e controlli



N.	Nome	N.	Nome
1	Modulo LRF	7	Pulsante Menù
2	Obiettivo	8	Messa a fuoco dell'oculare
3	Tasto Potenza / Sospensione	9	Archivio dati
4	Pulsante +	10	Slot per scheda TF
5	LRF	11	Porta di ricarica di Tipo-C
6	Pulsante -	12	Porta HDMI



	Pressione singola	Tieni premuto	Premi due volte
<b>Tasto 1</b>	Accensione / Sospensione	Accensione/spengimento	-
<b>Tasto 2</b>	Su / Zoom	File / (disattiva WiFi)	Attiva/disattiva PIP
<b>Tasto 3</b>	LRF	Registrare video / Salvare video	Correzione dell'otturatore
<b>Tasto 4</b>	Giù / Cambia modalità immagine	Scattare una foto	-
<b>Tasto 5</b>	Menù/indietro	Puntatore a punto rosso	Cambia modalità scena

#### Tasto 1:

##### 1. Pressione singola:

Premere [Tasto 1] per mettere il dispositivo in modalità di sospensione quando il dispositivo è acceso. Premere nuovamente [Tasto 1] per riattivare il dispositivo dalla modalità di sospensione.

##### 2. Tieni premuto:

Tenere premuto [Tasto 1] per accendere/spengere il dispositivo.

#### Tasto 2:

##### 1. Pressione singola

**Modalità schermata iniziale:** premere [Tasto 2] per ingrandire 2x/4x/8x volte. ((TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x)  
**Modalità menu:** premere [Tasto 2] per scorrere verso l'alto o regolare l'impostazione dell'opzione pertinente.

##### 2. Premere e tenere premuto:

**Modalità schermata iniziale:** tenere premuto [Tasto 2] per abilitare la funzione di riproduzione. Dopo essere entrati in questa interfaccia, verranno visualizzati i file video e immagine memorizzati sulla scheda di memoria.

- Premere [Tasto 2] / [Tasto 4] per passare da un file all'altro.
- Premere [Tasto 3] per riprodurre/mettere in pausa i video salvati.
- Durante la riproduzione dei video, premere [Tasto 2] / [Tasto 3] per avanzare rapidamente o riavvolgere a 2x/4x/8x.
- Premere [Tasto 5] per accedere alle seguenti impostazioni;
 

1) Elimina:	2) Protezione dei file:	3) Slide Show:
a) Elimina attuale	a) Blocca attuale	a) Due secondi
b) Elimina tutto	b) Sblocca attuale	b) Cinque secondi
	c) Blocca tutto	c) Otto secondi
	d) Sblocca tutto	
- Tenere premuto [Tasto 5] per tornare alla schermata principale.

### 3. Doppia pressione:

**Modalità schermata iniziale:** premere due volte [Tasto 2] per attivare/disattivare la funzione picture-in-picture.

#### Tasto 3:

##### ① Pressione singola:

**Modalità schermata iniziale:** premere [Tasto 3] per avviare la funzione di rilevamento della portata LRF. La distanza sarà misurata e visualizzata automaticamente.

##### ② Tieni premuto:

**Modalità schermata iniziale:** premere [Tasto 3] per registrare un video. Tenere premuto di nuovo [Tasto 3] per salvare il video e uscire.

##### ③ Premi due volte:

**Modalità schermata iniziale:** premere due volte [Tasto 3] per avviare la funzione di correzione dell'otturatore.

#### Tasto 4:

##### 1. Pressione singola:

① **Modalità schermata iniziale:** premere [Tasto 4] per cambiare modalità immagine:

TA32-LRF : BiancoCaldo/NeroCaldo/RossoCaldo: /Fusione1/Fusione 2/RossoFerro1/RossoFerro2  
TA62-LRF : Modalità BN-CALDO/NR-CALDO/RS-CALDO/FE-CALDO/Cielo.

② **Modalità menu:** premere [Tasto 4] per scorrere verso il basso o regolare le impostazioni delle opzioni pertinenti.

##### 2. Tieni premuto:

Tenere premuto [Tasto 4] per scattare una foto.

#### Tasto 5:

##### 1. Pressione singola:

① **Modalità schermata iniziale:** premere [Tasto 5] per aprire/chiedere l'interfaccia del menu.

② **Modalità menu:** in modalità menu premere [Tasto 5] per tornare alla schermata principale.

##### 2. Tieni premuto

**Modalità schermata iniziale:** tenere premuto il [tasto 5] per abilitare/disabilitare il puntatore a punto rosso.

##### 3. Premi due volte:

**Modalità schermata iniziale:** premere due volte [Tasto 5] per alternare tra le modalità scena città/foresta/pioggia.

## Installazione

### 1 Installazione della batteria e avvio

Le fasi di installazione della batteria sono le seguenti:

(1) Spingere il coperchio della batteria verso il basso per aprire il compartimento della batteria e rimuovere la batteria.



(2) Rimuovere il nastro isolante.



(3) Inserire la batteria, assicurandosi che il lato positivo (+) entri per primo, quindi spingere e tirare la chiusura della batteria all'indietro per bloccare il coperchio della batteria.



(4) Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi. (Quando la spia di alimentazione si illumina e il logo PARD appare sullo schermo significa che il dispositivo è pronto per l'uso.)



#### Nota:

- Utilizzare una singola batteria ricaricabile agli ioni di litio 18650 con tensione nominale a 3.7 V.
- Prestare attenzione all'allineamento dell'interfaccia della chiusura.
- Non gettare la batteria nel fuoco.
- Non immergere il dispositivo in acqua quando il coperchio della batteria è aperto.
- Non smontare il dispositivo senza autorizzazione.
- Non perforare il dispositivo con oggetti appuntiti.
- La batteria deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini e i poli positivo e negativo della batteria devono essere installati correttamente.

## 2 Messa a fuoco diottrica

La messa a fuoco diottrica viene utilizzata per regolare i diversi livelli di visione correttamente adattata all'utente per vedere il contenuto visualizzato sullo schermo come mostrato nella figura 1.

- (1) Dopo aver acceso il dispositivo, ruotare la ghiera di messa a fuoco diottrica finché non si vede chiaramente lo schermo.
- (2) Si tenga conto che l'immagine potrebbe non essere visibile prima che la messa a fuoco dell'obiettivo sia regolata, in questa fase sono visibili solo le parole e i simboli sullo schermo del display.

**Nota:** questa procedura è terminata (l'immagine potrebbe non essere nitida quando la lente dell'obiettivo non è ben messa a fuoco),



Image 2

## 3 Messa a fuoco dell'obiettivo

- (1) Prima di mettere a fuoco l'obiettivo, assicurarsi che la messa a fuoco diottrica sia stata completata.
- (2) Puntare ad un oggetto e regolare la rotella di messa a fuoco dell'obiettivo finché non si vede chiaramente l'immagine bersaglio come mostrato nell'immagine qui sotto.



Image 2

## Caratteristiche principali

- Vai a caccia in modo più intelligente con il telemetro da 1000m
- Gamma di colori multipla
- Abbastanza piccolo da poter essere messo in tasca
- Foto e registrazione video
- Obiettivo opzionale e ingrandimento
- Tasto di muto
- IP67 impermeabile
- Resistenza al rinculo 6000J
- Algoritmo di miglioramento dell'immagine a infrarossi (IREA)
- Sensore estremamente sensibile a 12µm
- 3 modalità scena

## Precauciones

- ① Rimuovere il nastro isolante dalla batteria prima del primo utilizzo. Si consiglia di utilizzare una batteria agli ioni di litio completamente carica con una tensione nominale a 3.7V.
- ② Spegner il dispositivo e rimuovere la batteria quando non viene utilizzato per più di 10 giorni e mettere da parte il dispositivo e la batteria in un luogo asciutto e sicuro.
- ③ Prestare particolare attenzione e maneggiare il dispositivo con cura durante l'uso o il trasporto. Si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale durante il trasporto.
- ④ Non utilizzare il dispositivo per mettere a fuoco direttamente forti fonti di luce come il sole o una saldatura elettrica. Il rilevatore potrebbe danneggiarsi e questa azione invaliderà la garanzia.
- ⑤ Evitare i graffi e danni causati dall'olio o dalla contaminazione chimica dell'obiettivo. Tenere il copri obiettivo quando non in uso.
- ⑥ Il dispositivo deve essere collocato in un ambiente fresco, asciutto e ventilato senza forti campi elettromagnetici e la temperatura ambiente non deve essere inferiore a (-20°C / -4°F) o superiore a (50°C / 122°F).
- ⑦ Non smontare il dispositivo senza autorizzazione. In caso di problemi, contattare il nostro team post-vendita e segnalarli sul nostro sito web ufficiale. In caso contrario, il servizio di garanzia sarà annullato.
- ⑧ **Attenzione!** Tutti i visori notturni e i dispositivi di imaging termico PARD richiedono una licenza se esportati al di fuori del proprio paese.













## Specifiche

Modello	TA32-LRF	TA62-LRF	
Risoluzione del sensore (pixel)	384*288	640*480	
Ingrandimento ottico(x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Modalità immagine	BiancoCaldo/NeroCaldo/ RossoCaldo/Fusione/Fusione2/ RossoFerro1/RossoFerro2	BN-CALDO/NR-CALDO/BORDO/ RS-CALDO/FE-CALDO/Cielo	
N.W/pz (senza batteria, g)	312	340	
NETD (mK)	≤35 (0.035°C)	≤25 (0.025°C)	
Tracciamento del calore	No	Sì	
Obiettivo (mm)	19/25/35	25/35	
Funzione otturatore	Correzione dell'otturatore	Modalità otturatore	
<b>Parametri generali</b>			
Dimensione del prodotto (L x L x A, mm)	182*57*71		
Distanza pupillare (mm)	20	Dimensione pixel (µm)	12x12
Zoom digitale(x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Regolazione diottrica (D)	+5
Risoluzione video (pixel)	1024*768	Formato video	.MP4
Risoluzione foto (pixel)	2592*1944	Frequenza fotogrammi (Hz)	50
Archiviazione (GB)	Scheda TF max (128)	Processore di immagine	Pard IREA
Portata di rilevamento LRF (m)	1000	PIP	Sì
Otturatore	Otturatore meccanico	Aggiornamento del firmware	Sì
Tipo di batteria	Ioni di litio 18650 x1	Tempo di funzionamento (ore)	≤6
WiFi	Sì	Grado di protezione	IP67
Temp. di funzionamento (°C/°F)	-20°C ~ 50°C/-4°F ~ 122°F	Alimentazione esterna (V)	Tipo-C

## PORTUGUÊS

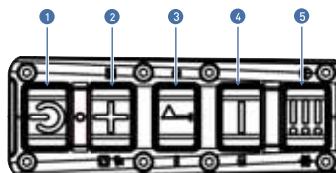
### Conteúdo do Pacote

Ícone	Índice	Quantidade
	Monocular térmico (Versão LRF)	1
	Bateria de íões de lítio recarregável 3.7V 18650	1
	Alça de mão	1
	Cabo Tipo C	1
	Bolsa de ombro	1
	Bolsa de tecido	1
	Tampa da lente	1
	bolsa de tecido oxford	1
	Manual do utilizador	1
	Cartão pós-venda	1

### Componentes e Controlos



Nº	Nome	Nº	Nome
1	Módulo LRF	7	Botão menu
2	Lente objectiva	8	Focalização ocular
3	Botão de Energia / Suspensão	9	Armazenamento de dados
4	Botão +	10	Slot para cartão TF
5	LRF	11	Porta de carregamento Tipo C
6	Botão -	12	Porta HDMI



	Premir uma vez	Premir e manter premido	Premir duas vezes
<b>Tecla 1</b>	Energia / suspensão	Ligar / desligar	-
<b>Tecla 2</b>	Subir/zoom	Ficheiro / (desligar Wi-Fi)	Ligar/desligar PIP
<b>Tecla 3</b>	LRF	gravar vídeo/guardar vídeo	Correcção do obturador
<b>Tecla 4</b>	Descer / mudar modos de imagem	Tirar uma fotografia	-
<b>Tecla 5</b>	Menu/retornar	Ponteiro de ponto vermelho	Mudar modos de cenário

#### Tecla 1:

##### 1. Premir uma vez:

Prima a [Tecla 1] para colocar o dispositivo em modo de suspensão quando o dispositivo estiver ligado. Prima novamente a [Tecla 1] para acordar o dispositivo a partir do modo de sono.

##### 2. Premir e manter premido:

Prima e mantenha premido a [Tecla 1] para ligar / desligar o dispositivo.

#### Tecla 2:

##### 1. Premir uma vez

**Modo de ecrã inicial:** prima a [Tecla 2] para fazer zoom 2x/4x/8x vezes. (TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x)

**Modo menu:** prima a [Tecla 2] para percorrer para cima ou ajustar as definições das opções relevantes.

##### 2. Modo de ecrã inicial:

prima e mantenha premido a [Tecla 2] para activar a função de reprodução. Depois de entrar nesta interface, os ficheiros de vídeo e imagem armazenados no cartão de memória serão mostrados.

- Prima a [Tecla 2]/[Tecla 4] para alternar entre ficheiros.
- Prima a [Tecla 3] para reproduzir/pausar os vídeos guardados.
- Ao reproduzir vídeos, prima a [Tecla 2]/[Tecla 3] para avançar ou retroceder 2x/4x/8x vezes.
- Prima o botão [Tecla 5] para aceder às seguintes definições;
 

1) Eliminar:	2) Protecção de Ficheiros:	3) Apresentação de Slides:
a) Eliminar Corrente	a) Bloquear Corrente	a) Dois segundos
b) Eliminar Tudo	b) Desbloquear Corrente	b) Cinco segundos
	c) Bloquear Tudo	c) Oito segundos
	d) Desbloquear Tudo	
- Prima e mantenha premido o botão [Tecla 5] para retornar ao ecrã inicial.

### 3. Pressione duas vezes:

**Modo de tela inicial:** pressione duas vezes a [Tecla 2] para ligar/desligar a função picture-in-picture.

#### Tecla 3:

##### 1. Premir uma vez:

**Modo ecrã inicial:** prima a [Tecla 3] para iniciar a função de detecção de alcance LRF. A distância será medida e mostrada automaticamente.

##### 2. Premir e manter premido:

**Modo ecrã inicial:** prima a [Tecla 3] para gravar um vídeo. Prima e mantenha premido a [Tecla 3] novamente para gravar o vídeo e sair.

##### 3. Premir duas vezes:

**Modo ecrã inicial:** prima duas vezes a [Tecla 3] para iniciar a função de correcção do obturador.

#### Tecla 4:

##### 1. Premir Uma Vez:

- ① **Modo ecrã inicial:** prima a [Tecla 4] para mudar os modos de imagem.  
TA32-LRF: Branco Quente/Preto Quente/Vermelho Quente: /Fusão1/Fusão2/Vermelho Ferro1/Vermelho Ferro2  
TA62-LRF: Modo WT-QUENTE/BK-QUENTE/BORDA/RD-QUENTE/IN-QUENTE/CÉU.
- ② **Modo menu:** prima a [Tecla 4] para percorrer para baixo ou ajustar as definições das opções relevantes.

##### 2. Premir e manter premido:

Prima e mantenha premida a [Tecla 4] para tirar uma fotografia.

#### Tecla 5:

##### 1. Premir Uma Vez:

- ① **Modo ecrã inicial:** prima a [Tecla 5] para abrir/fechar a interface do menu.
- ② **Modo menu:** no modo menu, prima a [Tecla 5] para voltar ao ecrã inicial.

##### 2. Premir e manter premido:

**Modo de ecrã inicial:** prima e mantenha premido a [Tecla 5] para activar/desactivar o ponteiro de ponto vermelho.

##### 3. Premir Duas Vezes:

**Modo ecrã inicial:** prima duas vezes a [Tecla 5] para alternar entre os modos de cenário de cidade/floresta/trem.

## Instalação

### 1 Instalação e inicialização da bateria

As etapas de instalação da bateria são as seguintes:

(1) Empurre a tampa da bateria para baixo para abrir o compartimento da bateria e remover a bateria.



(3) Introduza a bateria, de modo a assegurar que o lado positivo (+) entre primeiro e depois empurre e puxe a fivela da bateria para trás para bloquear a tampa da bateria.



(2) Remova a fita isolante.



(4) Para ligar o dispositivo, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar durante cerca de 3 segundos. (Quando a luz de alimentação acender e o Logo PARD aparecer no ecrã, o dispositivo está pronto a ser utilizado).



#### Nota:

- Por favor, utilize uma única bateria de iões de lítio recarregável de 18650 com tensão nominal de 3.7V.
- Por favor, preste atenção ao alinhamento da interface da fivela.
- Não coloque a bateria no fogo.
- Não coloque o dispositivo à água quando a tampa da bateria estiver aberta.
- Não desmonte o dispositivo sem autorização.
- Não perfure o dispositivo com objectos afiados.
- A bateria tem de ser mantida fora do alcance de crianças, e os terminais positivo e negativo da bateria têm de ser instalados correctamente.

### 2 Focalização de dioptria

para ver claramente o conteúdo exibido no ecrã, conforme mostrado na **figura 1**.

(1) Depois de ligar o dispositivo, gire a roda de focagem de dioptrias até conseguir ver claramente o ecrã.

(2) Por favor, note que a imagem pode não ser claramente visível antes da lente objectiva focar ajustada, nesta fase apenas as palavras e símbolos no ecrã de visualização são claramente visíveis

**Nota:** (a imagem pode não ser clara quando a lente objectiva não está bem (focalizada), este procedimento é feito.



Image 2

### 3 Focalização da lente objectiva

(1) Antes de focar a lente objectiva, certifique-se de que a focalização de dioptria foi completada.

(2) Aponte um objecto e ajuste a roda de focagem da objectiva até conseguir ver claramente a imagem alvo, conforme é mostrado na imagem abaixo.



Image 2

## Características Principais

- Agora pode caçar de forma mais inteligente com o telémetro de 1000m
- Paletas multicoloridas
- Pequeno o suficiente para ser colocado no bolso
- Gravação de fotografia e vídeo
- Lentes opcionais e ampliação
- Botão silenciar
- IP67 à prova de água
- Resistência de recuo de 6000J
- Algoritmo de aperfeiçoamento de imagem por infravermelhos (IREA)
- Sensor extremamente sensível 12µm
- 3 modos de cenários

## Precauções

- ① Por favor remova a fita isolante da bateria antes da primeira utilização. Recomenda-se a utilização de uma bateria de iões de lítio totalmente carregada com uma tensão nominal de 3.7V.
- ② Por favor, desligue o dispositivo e remova a bateria quando não estiver em uso por mais de 10 dias, e guarde o dispositivo e a bateria num local seco e seguro.
- ③ Seja extra cauteloso e manuseie o dispositivo com cuidado durante a sua utilização ou transporte. Recomenda-se a utilização da embalagem original durante o transporte.
- ④ Não utilize o dispositivo para concentrar-se directamente em fontes de luz fortes, como o sol ou a soldadura eléctrica. O detector pode ser danificado e anulará a garantia.
- ⑤ Evite arranhões e danos causados por óleo ou contaminação química da lente. Manter a tampa da lente acesa quando não estiver a ser utilizada.
- ⑥ O dispositivo deve ser colocado num ambiente fresco, seco e ventilado sem campos electromagnéticos fortes, e a temperatura do ambiente de armazenamento não pode ser inferior a (-20°C/-4°F) ou superior a (50°C/122°F).
- ⑦ Não desmonte o dispositivo sem autorização. Se encontrar algum problema, por favor contacte a nossa equipa de pós-venda e informe-os no nosso website oficial. Se não o fizer, o serviço de garantia será nulo e sem efeito.
- ⑧ **Atenção!** Todos os dispositivos de visão nocturna e imagem térmica PARD requerem uma licença quando exportados para fora do seu país.

## Especificações

Modelo	TA32-LRF	TA62-LRF	
Resolução do sensor (pixel)	384*288	640*480	
Ampliação óptica(x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Modo imagem	Branco Quente/Preto Quente/Vermelho Quente/Fusão01/Fusão02/Vermelho Ferro1/Vermelho Ferro2	WT-QUENTE/BK-QUENTE/BORDA/RD-QUENTE/IN-QUENTE/CÉU	
N.W/pcs(sem bateria, g)	312	340	
NETD(mK)	≤35 (0.035°C)	≤25 (0.025°C)	
Pista quente	No	Sí	
Lente objectiva(mm)	19/25/35	25/35	
Função do obturador	Correcção do obturador	Modo de obturador	
<b>Parâmetros Gerais</b>			
Dimensão do produto (L x W x H, mm)	182*57*71		
Relevo ocular(mm)	20	Tamanho do pixel(μm)	12*12
Zoom digital(x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Ajuste de dioptrias(D)	±5
Resolução de vídeo(pixel)	1024*768	Formato de vídeo	.MP4
Resolução da fotografia(pixel)	2592*1944	Taxa de moldura(Hz)	50
Armazenamento (GB)	Cartão TF máx (128)	Motor de Imagem	Pard IREA
Alcance de detecção LRF(m)	1000	PIP	Sím
Obturador	Obturador mecânico	Actualização de firmware	Sím
Tipo de bateria	Íon de Lítio 18650*1	Tempo de operação(h)	≤6
Wi-Fi	Sím	Grau de protecção	IP67
Temperatura de operação (°C/°F)	-20°C ~ 50°C/-4°F ~ 122°F	Fonte de energia externa (V)	Tipo C

## 日本語

### パッケージ同梱物

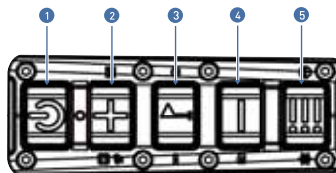
アイコン	内容物	数量
	サーマル単眼鏡 (LRFバージョン)	1
	18650 3.7V 充電式リチウムイオン電池	1
	ハンドストラップ	1
	ケーブル (タイプC)	1
	オックスフォード地バッグ	1
	布バッグ	1
	レンズキャップ	1
	オックスフォード生地 of バッグ	1
	ユーザーマニュアル	1
	保証書	1

### 部品およびコントロール装置





N°	名称	N°	名称
①	LRF モジュール	⑦	メニューボタン
②	対物レンズ	⑧	接眼レンズフォーカス
③	電源 / スリープボタン	⑨	データ保存
④	+ ボタン	⑩	TF カードスロット
⑤	LRF	⑪	充電ポート (タイプC)
⑥	- ボタン	⑫	HDMI ポート



	1回押す	長押し	2回押す
キー 1	電源 / スリープ	電源オン / オフ	-
キー 2	アップ/ズーム	ファイル / (WiFiオフ)	PIPオン/オフ
キー 3	LRF	録画 / 動画保存	シャッター修正
キー 4	ダウン/スイッチイメージモード	写真撮影	-
キー 5	メニュー/戻る	赤外指標	場面モード切り替え

#### キー 1:

##### 1. 回押す:

機体がオンの時に[キー 1]を押して、スリープモードに入ります。もう一度[キー 1]押して、スリープモードから戻ります。

##### 2. 長押しする:

[キー 1]を押して電源をオン/オフにします。

#### キー 2:

##### 1. 回押す

ホーム画面モード: [キー 2]を押して2x/4x/8xズームします。(TA62-LRF:2x/4x/6x/8x)  
メニューモード: [キー 2]を押して上にスクロールし、または関連するオプション設定を調整します。

##### 2. 長押しする:

ホーム画面モード: [キー 2]を長押しして、再生機能を有効にします。この画面に入ると、メモリーカードに保存されているビデオおよび画像ファイルが表示されます。

- [キー 2]/[キー 4] を押してファイルを切り替えます。
- [キー 3] を押して保存された動画を再生/一時停止します。
- 動画の再生中に [キー 2]/[キー 3] を押すと 早送りまたは 2x/4x/8x で巻き戻しされます。
- [キー 5] を押すと以下の設定にアクセスすることができます。
 

1) 削除	2) ファイルの保護	3) スライドショー:
a) 現在の内容を削除する	a) 現在のファイルをロックする	a) 2 秒
b) 全て削除する	b) 現在のファイルをロック解除する	b) 5 秒
	c) 全てロックする	c) 8 秒
	d) 全てロック解除する	
- [キー 5] を長押ししてホームスクリーンに戻ります。

### 3. ダブルプレス:

ホーム画面モード: [キー 2] を 2 回押して、ピクチャー・イン・ピクチャー機能をオン/オフします。

### キー 3:

#### ① 1 回押す:

ホーム画面モード: [キー 3] を押して、LRF 範囲検出機能を起動します。自動で距離を計測して表示します。

#### ② 長押しする:

ホーム画面モード: [キー 3] を長押しして動画を録画します。Press and hold [キー 3] を再度長押しし、動画を保存して戻ります。

#### ③ 2 回押す:

ホーム画面モード: [キー 3] を 2 回押してシャッター修正機能を起動します。

### キー 4:

#### 1.1 回押す:

- ① ホーム画面モード: [キー 4] を押してイメージモードを切り替えます。  
TA32-LRF: ホワイトホット/ブラックホット/レッドホット:/フュージョン1/フュージョン2/アイアンレッド1/アイアンレッド2  
TA62-LRF: WT-ホット/BK-ホット/エッジ/RD-ホット/IN-ホット/スカイモード
- ② メニューモード: press [キー 4] を押して下にスクロールし、または関連するオプション設定を調整します。

#### 2. 長押しする:

[キー 4] を長押しして写真を撮影します。

### キー 5:

#### 1.1 回押す:

- ① ホーム画面モード: [キー 5] を押してメニュー画面を開き/閉じます。
- ② メニューモード: メニューモードで [キー 5] を押してホーム画面に戻ります。

#### 2. 長押しする:

ホーム画面モード: [キー 5] を長押しして赤外指標を起動/停止します。

#### 3.2 回押す:

ホーム画面モード: [キー 5] を 2 回押して都市/森林/雨の場面モードを切り替えます。

## 取り付け

### ① 電池の取り付けおよび起動

電池の取り付け手順は次のとおりです。

- (1) 電池キャップを下に下げて電池収納部を開け、電池を取り出します。
- (2) 絶縁テープをはがします。



- (3) プラス(+側)から電池を入れて、電池バックルを後ろに押し引き電池カバーをロックします。
- (4) 機体の電源をオンにするには、電源ボタンを約3秒間押し続けます。(電源ランプが点灯し、PARIDのロゴが画面に表示されたら、機体の使用を開始することができます。)



**Note:**

- 定格電圧 3.7V の 18650 充電式リチウムイオン電池を1個を使用してください。
- バックルの接点があっさりくなっているように注意してください。
- 電池は火中に投入しないでください。
- 電池キャップが開いているときは、機体を水中に入れないでください。
- 機体を無断で分解しないでください。
- 鋭利な物体で機体を突き刺さないようにしてください。
- 電池はお子様の手の届かないところに保管し、プラスとマイナスの端子を正しく取り付けてください。

**② ディオプターのフォーカシング**

ディオプターのフォーカシングは、図1で示すとおり、さまざまなレベルの矯正視力を持つユーザーが、画面に表示されたコンテンツをはっきり見ることができるよう調整するために使用します。

- (1) 機体の電源を入れた後、視度調整ホイールを回して、画面がはっきりと見えるようにします。

- (2) 対物レンズのフォーカシング調整前は画像が鮮明に見えない場合がございますので、あらかじめご了承ください。この時点ではディスプレイ上の十字線とテキストがはっきりと見えれば、ディオプターのフォーカシング完了です。

**注意:** 対物レンズ (のピント) が 合っていないと画像が鮮明にならない場合があるため、この手順を実行します。



**③ 対物レンズのフォーカシング**

- (1) 対物レンズのフォーカシングを行う前に、ディオプターの焦点があっていることを確認してください。

- (2) 下の図に示すように、対象物に焦点をあわせて、対象物がはっきりと見えるようになるまで、対物レンズのフォーカシングホイールを調整します。



## 主な機能

- 1000mレンジファインダーでよりスマートにハンティング
- マルチカラーバレット
- ポケットにすっぽり入る小さなサイズ
- 写真 & 動画記録
- オプションレンズと倍率
- ミュートボタン
- 防水レベルIP67
- 6000反動抵抗
- 赤外線画像強調アルゴリズム (IREA)
- 高感度センサー 12μm
- 3つの場面モード

## 注意事項











- ① 初めて電池をご使用になる前に、絶縁テープをはがしてください。定格電圧が3.7Vの完全に充電済みのリチウムイオン電池のご使用をお勧めします。
- ② 10日以上ご使用にならない場合は、電源を切って電池を取り外し、機体と電池を乾燥した安全な場所に保管してください。
- ③ 使用、運搬の際は充分に注意してください。輸送の際には元のパッケージを使用することをお勧めします。
- ④ 太陽や電気溶接などの強い光源に直接焦点を合わせて使用しないでください。検出器が損傷する恐れがあり、この場合保証サービスが無効になります。
- ⑤ 油または化学汚染によるレンズの傷や損傷を避けてください。使用しないときは、レンズキャップをしておいてください。
- ⑥ 機体は、強い電磁場のない涼しく乾燥した換気の良い環境で保存してください。保管環境の温度が(-20°C/-4°F)以下、または(50°C/122°F)以上にならないようご注意ください。)
- ⑦ 許可なく装置を分解しないでください。問題が発生した場合は、アフターセールsteamに連絡し、公式ウェブサイトにご報告ください。これを怠った場合、保証サービスが無効になります。
- ⑧ **注意!** すべての PARD 暗視装置およびサーマルイメージング装置について、海外に輸出する場合はライセンスが必要となります。

製品使用

型番	TA32-LRF	TA62-LRF	
センサー解像度(ピクセル)	384*288	640*480	
光学倍率(x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
画像モード	ホワイトホット/ブラックホット/レッドホット/フュージョン1/フュージョン2/アイアンレッド1/アイアンレッド2	WT-ホット/BK-ホット/エッジ/RD-ホット/IN-ホット/スカイ	
N.W/pcs(電池抜き, g)	312	340	
NETD(mK)	≤35 (0.035°C)	≤25 (0.025°C)	
ホットトラック	無し	有り	
対物レンズ(mm)	19/25/35	25/35	
シャッター機能	シャッターモード	シャッター補正	
一般仕様			
製品サイズ(L x W x H, mm)	182*57*71		
目距離(mm)	20	ピクセルサイズ(μm)	12*12
デジタルズーム(x)	2/4/8 (TA62-LRF2/4/6/8)	ディオプター調整(D)	±5
ビデオ解像度(ピクセル)	1024*768	ビデオフォーマット	.MP4
写真解像度(ピクセル)	2592*1944	フレームレート(Hz)	50
メモリー(GB)	TF カード最大 (128)	画像エンジン	Pard IREA
LRF 検出範囲(m)	1000	PIP	有り
シャッター	メカニカルシャッター	ファームウェアのアップグレード	有り
電池タイプ	リチウム電池 18650*1	作動時間(h)	≤6
WiFi	可能	保護等級	IP67
作動温度(°C/°F)	-20°C ~ 50°C / -4°F ~ 122°F	外部充電(V)	Type-C

## 한국어

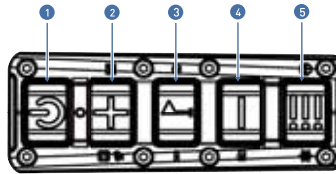
### 포장 내용물

아이콘	내용물	수량
	열상 단안경(LRF 버전)	1
	3.7V 18650 재충전 가능 리튬 이온 배터리	1
	핸드 스트랩	1
	Type-C 케이블	1
	솔더백	1
	천 가방	1
	렌즈 뚜껑	1
	옥스포드 패브릭 가방	1
	사용자 매뉴얼	1
	AS 카드	1

### 구성 요소 및 제어



번호	이름	번호	이름
①	LRF 모듈	⑦	메뉴 버튼
②	대물 렌즈	⑧	집안 렌즈 초점
③	전원 / 절전 버튼	⑨	데이터 저장
④	+ 버튼	⑩	TF 카드 슬롯
⑤	LRF	⑪	Type-c 충전 포트
⑥	- 버튼	⑫	HDMI 포트



	한 번 누르기	길게 누르기	두 번 누르기
Key 1	전원 / 절전	전원 켜기/끄기	-
Key 2	위로/줌	파일 / (Wi-Fi 끄기)	PIP 켜기/끄기
Key 3	LRF	동영상 녹화/동영상 저장	서터 보정
Key 4	아래로/이미지 모드 전환	사진 촬영	-
Key 5	메뉴/뒤로	빨간색 점 포인터	화면 모드 전환

#### Key 1:

##### 1. 한 번 누르기:

장치가 켜져 있을 때 장치를 절전 모드로 전환하려면 [Key 1]을 누릅니다. 절전 모드에서 장치를 깨우려면 [Key 1]을 다시 누릅니다.

##### 2. 길게 누르기:

장치를 켜거나 끄려면 [Key 1]을 길게 누릅니다.

#### Key 2:

##### 1. 한 번 누르기

**줌 화면 모드:** 2x/4x/8x배 확대하려면 [Key 2]를 누릅니다. (TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x)

**메뉴 모드:** 위로 스크롤하거나 관련 옵션 설정값을 조정하려면 [Key 2]를 누릅니다.

##### 2. 길게 누르기:

**줌 화면 모드:** 재생 기능을 활성화하려면 [Key 2]를 길게 누릅니다. 이 인터페이스에 진입한 후에는, 메모리 카드에 저장된 동영상 및 사진 파일들이 표시됩니다.

- 파일들 사이에 전환하려면 [Key 2]/[Key 4]를 누릅니다.
- 저장된 동영상 재생/일시 정지하려면 [Key 3]을 누릅니다.
- 동영상 재생할 때, 2x/4x/8x 배로 빨리 돌리거나 되감으려면 [Key 2]/[Key 3]을 누릅니다.
- 다음 설정값에 접근하려면 [Key 5] 버튼을 누릅니다.
 

1) 삭제:	2) 파일 보호:	3) 슬라이드 쇼:
a) 현재 항목 삭제	a) 현재 항목 잠금	a) 2초
b) 전체 삭제	b) 현재 항목 잠금 해제	b) 5초
	c) 전체 잠금	c) 8초
	d) 모두 잠금 해제	
- 홈 화면으로 되돌아가려면 [Key 5] 버튼을 길게 누릅니다.

### 3. 더블 프레스:

**홈 화면 모드:** [키 2]를 두 번 눌러 PIP 기능을 켜거나 끕니다.

### Key 3:

#### ① 한 번 누르기:

**홈 화면 모드:** LRF 범위 탐지 기능을 시작하려면 [Key 3]을 누릅니다. 거리가 자동으로 측정되어 표시됩니다.

#### ② 길게 누르기:

**홈 화면 모드:** 동영상을 녹화하려면 [Key 3]을 누릅니다. 동영상을 저장한 후 빠져나가려면 [Key 3]을 길게 누릅니다.

#### ③ 두 번 누르기:

**홈 화면 모드:** 서터 보정 기능을 시작하려면 [Key 3]을 누릅니다.

### Key 4:

#### 1. 한 번 누르기:

- ① **홈 화면 모드:** 다음과 같은 이미지 모드를 전환하려면 [Key 4]를 누릅니다.  
TA32-LRF: WhiteHot/BlackHot/RedHot:/Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2  
TA62-LRF: WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY mode.
- ② **메뉴 모드:** 아래로 스크롤하거나 관련 옵션 설정값을 조정하려면 [Key 4]를 누릅니다.

#### 2. 길게 누르기:

사진을 촬영하려면 [Key 4]를 길게 누릅니다.

### Key 5:

#### 1. 한 번 누르기:

- ① **홈 화면 모드:** 메뉴 인터페이스를 열거나 닫으려면 [Key 5]를 누릅니다.
- ② **메뉴 모드:** 홈 화면으로 되돌아가려면 메뉴 모드에서 [Key 5]를 누릅니다.

#### 2. 길게 누르기:

**홈 화면 모드:** 빨간색 도트 포인터를 활성화/비활성화하려면 [Key 5]를 길게 누릅니다.

#### 3. 두 번 누르기:

**홈 화면 모드:** 도시/숲/비 장면 모드 사이에 전환하려면 [Key 5]를 두 번 누릅니다.

## 설치

### ① 배터리 설치 및 시동

배터리 설치 단계는 다음과 같습니다.



(1) 배터리 뚜껑을 아래로 밀어 배터리함을 열고 배터리를 분리합니다.



(3) 양극(+)이 먼저 들어가도록 하여 배터리를 삽입하고, 배터리 버클을 눌렀다가 뒤로 잡아당겨 배터리 덮개를 잠급니다.



(2) 절연 테이프를 제거합니다.



(4) 장치를 켜려면 전원 버튼을 약 3초 동안 길게 누릅니다. (전원 표시등이 켜진 후 PARD 로고가 화면에 나타나면, 장치가 사용할 준비가 된 것입니다.)



**참고:**

- 하나의 정격 전압 3.7V짜리 18650 재충전 가능 리튬 이온 배터리를 사용해 주십시오.
- 주의를 기울여 버클 인터페이스를 정렬시켜 주십시오.
- 배터리를 볼 속에 넣지 마십시오.
- 배터리 뚜껑이 열려 있는 경우에는 장치를 물 속에 넣지 마십시오.
- 승인 없이는 장치를 분해하지 마십시오.
- 날카로운 물체로 장치에 구멍을 내지 마십시오.
- 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두어야 하며, 배터리의 양극과 음극 단자가 올바르게 설치되어야 합니다.

**2 다음터 초점**

다음터 초점은 그림 1에 나와 있는 화면에 표시된 콘텐츠를 명확하게 볼 수 있는 서로 다른 수준의 교정 시력을 가지고 있는 사용자들을 조정하기 위해 사용됩니다.

- (1) 장치를 켜 후, 화면을 명확하게 볼 수 있을 때까지 다음터 초점 바퀴를 돌립니다.
- (2) 대물 렌즈 초점이 조절되기 전에는 이미지가 명확하게 보이지 않을 수 있고, 이 단계에서는 오직 디스플레이 화면에 있는 문구나 기호만 명확하게 보인다는 점을 참고해 주십시오

**참고:** (대물 렌즈가 제대로 초점이 맞추어지지 않은 상태에서 이 절차가 이루어지는 경우, 이미지가 명확하지 않을 수 있습니다.)



Image 2

**3 대물 렌즈 초점**

- (1)
- (2)



Image 2

## 핵심 기능

- 1,000m 레인지 파인더로 더욱 스마트한 사냥
- 다색 팔레트
- 주머니에 넣을 수 있을 만큼 충분히 작음
- 사진 및 동영상 녹화
- 선택 렌즈 및 배율
- 음소거 버튼
- IP67 방수
- 6000J 회전형 반동식 저항
- 적외선 이미지 향상 알고리즘(IREA)
- 극도로 민감한 센서 12 $\mu$ m
- 3가지 장면 모드

## 주의 사항











- ① 최초 사용 전에 배터리에 있는 절연 테이프를 제거해 주십시오. 3.7V의 정격 전압을 가진 완전 충전 리튬 이온 배터리를 사용하실 것을 권장합니다.
- ② 10일 이상 사용하지 않는 경우에는 장치를 끄고 배터리를 분리한 후 건조하고 안전한 장소에 장치와 배터리를 보관하십시오.
- ③ 사용 또는 운반 중에는 특히 주의를 기울여 주시고 장치를 주의해서 취급해 주십시오. 운송 중에는 원래의 포장을 사용하실 것을 권장합니다.
- ④ 장치가 햇빛이나 전기 용접과 같은 강한 광원에 직접적으로 초점을 맞추지 마십시오. 탐지기는 손상될 수 있으며 이 경우 보증이 무효가 됩니다.
- ⑤ 렌즈 흡집 및 렌즈의 오일이나 화학물질 함유에 의해 야기된 손상을 피하십시오. 사용하지 않는 경우에는 렌즈 뚜껑을 씌워 주십시오.
- ⑥ 장치는 강한 자기장이 없는 시원하고, 건조하며, 환기가 잘 되는 환경에 두어야 하며, 저장 환경 온도는 (-20°C/-4°F)보다 낮지 않고 (50°C/122°F)보다 더 높지 않아야 합니다.
- ⑦ 승인 없이는 장치를 분해하지 마십시오. 문제에 직면하는 경우, AS팀에게 연락하여 당사의 공식 웹사이트에서 문제점을 보고하십시오. 그렇게 하지 않는 경우, 보증 서비스는 무효가 됩니다.
- ⑧ **주의!** 모든 PARD 야간투시경 및 열화상 이미징 장치는 해당 국가 외부로 수출되는 경우 라이선스를 필요로 합니다.

**사양** //

모델	TA32-LRF	TA62-LRF	
센서 분해능(픽셀)	384*288	640*480	
광학 배율(x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
이미지 모드	WhiteHot/BlackHot/RedHot/Fusion1/ Fusion2/IronRed1/IronRed2	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/ IN-HOT/Sky	
순중량/대(배터리 미포함, g)	312	340	
NETD(mK)	≤35 (0.035°C)	≤25 (0.025°C)	
Hot track	아니요	예	
대물 렌즈(mm)	19/25/35	25/35	
셔터 기능	셔터 보정	셔터 모드	
<b>일반 파라미터</b>			
제품 치수(L x W x H, mm)	182*57*71		
안구 여유(mm)	20	픽셀 크기(μm)	12*12
디지털 줌(x)	2/4/8(TA62-LRF 2/4/6/8)	굴절률 조절(D)	±5
동영상 해상도(픽셀)	1024*768	동영상 형식	.MP4
사진 해상도(픽셀)	2592*1944	프레임 속도(Hz)	50
저장소(GB)	TF 카드 최대(128)	이미지 엔진	Pard IREA
LRF 탐지 거리(m)	1000	PIP	예
셔터	기계적 셔터	펌웨어 업그레이드	예
배터리 유형	리튬 이온 18650*1	동작 시간(h)	≤6
Wi-Fi	예	보호 등급	IP67
동작 온도(°C/°F)	-20°C ~ 50°C/-4°F ~ 122°F	외부 전원 공급(V)	Type-C

## POLSKI

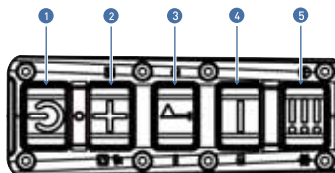
### Zawartość opakowania

Ikona	Zawartość	Ilość
	Monokular termowizyjny (wersja z dalmierzem laserowym)	1
	Akumulator litowo-jonowy 3,7V 18650	1
	Pasek na rękę	1
	Kabel USB-C	1
	Torba na ramię	1
	Torba na ubrania	1
	Ostona obiektywu	1
	Torba z tkaniny Oxford	1
	Instrukcja obsługi	1
	Karta posprzedażowa	1

### Komponenty i sterowanie



Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
1	Moduł dalmierza laserowego	7	Przycisk menu
2	Soczewka obiektywu	8	Ustawienie ostrości w okularze
3	Przycisk Zasilanie/Czuwanie	9	Pamięć
4	Przycisk +	10	Gniazdo kart TF
5	Dalmierz laserowy	11	Port ładowania typu C
6	Przycisk -	12	Port HDMI



	Pojedyncze naciśnięcie	Naciśnięcie i przytrzymanie	Podwójne naciśnięcie
<b>Klawisz 1</b>	Zasilanie/Czuwanie	Włączanie/wyłączanie	-
<b>Klawisz 2</b>	Góra/zoom	Plik/(wyłączenie WiFi)	Włączanie/wyłączanie PIP
<b>Klawisz 3</b>	Dalmierz laserowy	nagrywanie wideo/zapis wideo	Korekta migawki
<b>Klawisz 4</b>	Dół/zmiana trybu obrazu	Zdjęcie	-
<b>Klawisz 5</b>	Menu/wstecz	Czerwony wskaźnik punktowy	Zmiana trybu scen

#### Klawisz 1:

##### 1. Pojedyncze naciśnięcie:

Nacisnąć [Klawisz 1], aby przełączyć urządzenie w tryb uśpienia, gdy urządzenie jest włączone. Ponownie nacisnąć [Klawisz 1], aby wybudzić urządzenie z trybu uśpienia.

##### 2. Naciśnięcie i przytrzymanie:

Nacisnąć i przytrzymać [Klawisz 1], aby włączyć/wyłączyć urządzenie.

#### Klawisz 2:

##### 1. Pojedyncze naciśnięcie

**Tryb ekranu głównego:** nacisnąć [Klawisz 2], aby powiększyć 2x/4x/8x razy. (TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x)

**Tryb menu:** nacisnąć [Klawisz 2], aby przewinąć w górę lub dostosować odpowiednie ustawienia opcji.

##### 2. Naciśnięcie i przytrzymanie:

**Tryb ekranu głównego:** nacisnąć i przytrzymać [Klawisz 2], aby włączyć funkcję odtwarzania. Po wejściu do tego interfejsu wyświetlone zostaną pliki wideo i zdjęcia zapisane na karcie pamięci.

- Nacisnąć [Klawisz 2]/[Klawisz 4], aby przełączać pomiędzy plikami.
- Nacisnąć [Klawisz 3], aby odtwarzać/wstrzymywać zapisane filmy.
- Podczas odtwarzania wideo nacisnąć [Klawisz 2]/[Klawisz 3], aby przewijać do przodu lub do tyłu 2x/4x/8x.
- Nacisnąć [Klawisz 5], aby uzyskać dostęp do następujących ustawień;
 

1) Usunięcie:	2) Ochrona pliku:	3) Pokaz slajdów:
a) Usunąć aktualne	a) Zablokuj aktualne	a) Dwie sekundy
b) Usunąć wszystko	b) Odblokuj aktualne	b) Pięć sekund
	c) Zablokuj wszystko	c) Ośmiem sekund
	d) Odblokuj wszystko	
- Nacisnąć i przytrzymać [Klawisz 5], aby powrócić do ekranu głównego.

### 3. Podwójne naciśnięcie:

**Tryb ekranu głównego:** naciśnij dwukrotnie [Klawisz 2], aby włączyć/wyłączyć funkcję obrazu w obrazie.

#### Klawisz 3:

##### 1. Pojedyncze naciśnięcie:

**Tryb ekranu głównego:** naciśnij [Klawisz 3], aby uruchomić funkcję wykrywania zasięgu dalmierza laserowego. Odległość będzie mierzona i wyświetlana automatycznie.

##### 2. Naciśnięcie i przytrzymanie:

**Tryb ekranu głównego:** nacisnąć [Klawisz 3], aby nagrać wideo. Ponownie nacisnąć i przytrzymać [Klawisz 3], aby zapisać wideo i wyjść.

##### 3. Podwójne naciśnięcie:

**Tryb ekranu głównego:** dwukrotnie nacisnąć [Klawisz 3], aby uruchomić funkcję korekty migawki.

#### Klawisz 4:

##### 1. Pojedyncze naciśnięcie:

**Tryb ekranu głównego:** nacisnąć [Klawisz 4], aby przełączyć tryby obrazu :  
TA32-LRF: WhiteHot/BlackHot/RedHot: /Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2  
TA62-LRF: Tryb WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY.

**Tryb menu:** nacisnąć [Klawisz 4], aby przewinąć w dół lub dostosować odpowiednie ustawienia opcji.

##### 2. Naciśnięcie i przytrzymanie:

Nacisnąć i przytrzymać [Klawisz 4], aby zrobić zdjęcie.

#### Klawisz 5:

##### 1. Pojedyncze naciśnięcie

**Tryb ekranu głównego:** nacisnąć [klawisz 5], aby otworzyć/zamknąć interfejs menu.

**Tryb menu:** w trybie menu nacisnąć [Klawisz 5], aby wrócić do ekranu głównego.

##### 2. Naciśnięcie i przytrzymanie:

**Tryb ekranu głównego:** nacisnąć i przytrzymać [Klawisz 5], aby włączyć/wyłączyć czerwony wskaźnik punktowy.

##### 3. Podwójne naciśnięcie:

**Tryb ekranu głównego:** dwukrotnie nacisnąć [Klawisz 5], aby przełączać pomiędzy trybami scen miejskich/leśnych/deszczowych.

## Instalacja

### 1 Instalacja baterii i uruchomienie

Kroki instalacji baterii wyglądają następująco:

(1) Nacisnąć pokrywę baterii w dół tak, aby utworzyć komorę baterii i wyjąć baterię.



(2) Usunąć taśmę izolacyjną.



(3) Włożyć baterię, upewniając się, że strona dodatnia (+) wchodzi jako pierwsza, a następnie popchnąć i pociągnąć klamrę baterii do tyłu tak, aby zablokować pokrywę baterii.



(4) Aby włączyć urządzenie, nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 3 sekundy. (Gdy zapali się lampka zasilania i na ekranie pojawi się Logo PARD, urządzenie jest gotowe do pracy).



#### Uwagi:

- Proszę użyć jednego akumulatora litowo-jonowego 18650 o napięciu znamionowym 3,7V.
- Proszę zwrócić uwagę na wyrównanie klamry.
- Nie wkładać baterii do ognia.
- Nie wkładać urządzenia do wody, gdy pokrywa baterii jest otwarta.
- Nie demontować urządzenia bez autoryzacji.
- Nie przekłuwać urządzenia ostrymi przedmiotami.
- Bateria powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci, a dodatnie i ujemne zaciski baterii powinny być prawidłowo zainstalowane.

## 2 Regulacja ostrości dioptrii

Regulacja ostrości dioptrii służy do dostosowania dla użytkowników o różnych poziomach widzenia tak, aby wyraźnie widzieli treści wyświetlane na ekranie, jak pokazano to na **rysunku 1**.

- (1) Po włączeniu urządzenia należy obracać pokrętkę regulacji ostrości dioptrii, aż do uzyskania wyraźnego obrazu na ekranie.
- (2) Proszę zwrócić uwagę, że przed regulacją ostrości obiektywu obraz może nie być wyraźnie widoczny, na tym etapie wyraźnie widoczne są tylko napisy i symbole na ekranie wyświetlacza.

**Uwagi:** (obraz może nie być wyraźny, gdy soczewka obiektywu nie jest dobrze skupiona; w tym wypadku należy zastosować poniższą procedurę).



Image 2

## 3 Ustawianie ostrości obiektywu

- (1) Przed ustawieniem ostrości obiektywu, należy upewnić się, że ustawianie ostrości dioptrii zostało zakończone.
- (2) Wycelować w obiekt i wyregulować koło ogniskowania obiektywu, aż będzie można zobaczyć wyraźnie obraz celu, tak jak pokazano to na poniższym zdjęciu



Image 2

## Kluczowe cechy

- Smart polowanie dzięki dalmierzowi 1000m
- Palety wielokolorowe
- Wystarczająco mały, aby włożyć go do kieszeni
- Nagrywanie zdjęć i wideo
- Opcjonalne soczewki i powiększenie
- Przycisk wyciszenia
- Wodoodporność IP67
- odporność na odrzut 6000J
- Algorytm poprawy obrazu w podczerwieni (IREA)
- Niezwykle czuły sensor 12µm
- 3 tryby scen

## Środki ostrożności

- ① Przed pierwszym użyciem proszę usunąć taśmę izolacyjną na baterii. Zaleca się stosowanie w pełni naładowanej baterii litowo-jonowej o napięciu znamionowym 3,7V.
- ② Proszę wyciągnąć urządzenie i wyjąć baterię, gdy nie jest ono używane przez ponad 10 dni, a następnie przechowywać urządzenie i baterię w suchym i bezpiecznym miejscu.
- ③ Zachować szczególną ostrożność i delikatnie obchodzić się z urządzeniem podczas użytkowania lub transportu. Podczas transportu zaleca się stosowanie oryginalnego opakowania.
- ④ Nie należy używać urządzenia do ustawiania ostrości bezpośrednio na silnym źródle światła, takim jak słońce lub spawanie elektryczne. Może dojść do uszkodzenia detektora, co spowoduje utratę gwarancji.
- ⑤ Unikać zarysowań obiektywu oraz uszkodzeń spowodowanych zanieczyszczeniem obiektywu olejem lub substancjami chemicznymi. Nieużywaną osłonę obiektywu należy trzymać na miejscu.
- ⑥ Urządzenie powinno być umieszczone w chłodnym, suchym i wentylowanym środowisku bez silnych pól elektromagnetycznych, a temperatura środowiska przechowywania nie powinna być niższa niż (-20°C / -4°F) ani wyższa niż (50°C / 122°F).
- ⑦ Nie demontować urządzenia bez autoryzacji. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów, prosimy o kontakt z naszym zespołem posprzedażowym i zgłoszenie na naszej oficjalnej stronie internetowej. Niedopełnienie tego obowiązku spowoduje, że gwarancja będzie nieważna.
- ⑧ **Uwaga!** Wszystkie noktowizory i termowizory PARD wymagają licencji przy eksporcie poza granice kraju.













## Specyfikacje

Model	TA32-LRF	TA62-LRF	
Rozdzielczość czujnika (piksele)	384*288	640*480	
Powiększenie optyczne (x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Tryb obrazu	WhiteHot/BlackHot/RedHot/Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/Sky	
Waga netto/szt.(bez baterii, g)	312	340	
NETD(mK)	≤35 (0,035°C)	≤25 (0,025°C)	
Hot track	Nie	Tak	
Soczewka obiektywu (mm)	19/25/35	25/35	
Funkcja migawki	Korekta migawki	Tryb migawki	
<b>Parametry ogólne</b>			
Wymiary produktu (Dł. x Szer. x Wys., mm)	182*57*71		
Odległość od oka (mm)	20	Rozmiar piksela (µm)	12*12
Zoom cyfrowy(x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Regulacja dioptrii(D)	±5
Rozdzielczość wideo (piksele)	1024*768	Format wideo	.MP4
Rozdzielczość zdjęć (piksele)	2592*1944	Częstotliwość odświeżania (Hz)	50
Pamięć(GB)	Maks. pojemność karty TF (128)	Silnik obrazu	Pard IREA
Zakres detekcji LRF(m)	1000	PIP	Tak
Migawka	Migawka mechaniczna	Aktualizacja firmware'u	Tak
Typ akumulatora	Litowo-jonowy 18650*1	Czas pracy(godz)	≤6
WiFi	Tak	Stopień ochrony	IP67
Temperatura pracy(°C/°F)	-20°C ~ 50°C/-4°F ~ 122°F	Zasilanie zewnętrzne(V)	USB-C

## ČEŠTINA

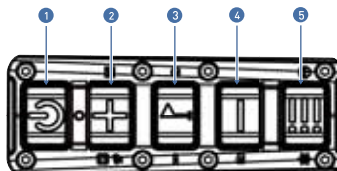
### Obsah balení

Ikona	Obsah	Množství
	Termovizní monokulár (verze LFR)	1
	3,7V 18650 nabíjecí lithium-iontová baterie	1
	Popruh na ruku	1
	Kabel typu C	1
	Taška přes rameno	1
	Textilní pytlík	1
	Kryt objektivu	1
	Pytlík z oxfordské látky	1
	Uživatelská příručka	1
	Poprodejní karta	1

### Součásti a ovladače



Počet	Název	Počet	Název
1	Modul LRF	7	Tlačítko nabídky
2	Čočka objektivu	8	Zaostření okuláru
3	Tlačítko napájení/spánek	9	Datové úložiště
4	Tlačítko +	10	Otvor na kartu TF
5	LRF	11	Nabíjecí port typu C
6	Tlačítko -	12	Port HDMI



	Jednou stiskněte	Stiskněte a přidrže	Dvakrát stiskněte
<b>Tlačítko 1</b>	Tlačítko napájení/spánek	Zapnout/vypnout	-
<b>Tlačítko 2</b>	Nahoru/zoom	Soubor/(vypnout Wi-Fi)	Zapnout/vypnout PIP
<b>Tlačítko 3</b>	LRF	Nahrát video/uložit video	Korekce závěrky
<b>Tlačítko 4</b>	Režim dolů/přepnout obraz	Udělat fotku	-
<b>Tlačítko 5</b>	Nabídka/zpět	Hledáček s červeným bodem	Přepnout režimy záběru

#### Tlačítko 1:

##### 1. Jednou stiskněte :

Stiskněte [Tlačítko 1], abyste zařízení přepnuli do režimu spánku, když je zapnuté. Znovu stiskněte [Tlačítko 1], abyste zařízení vzbudili z režimu spánku.

##### 2. Stiskněte a přidrže :

Stiskněte a přidrže [Tlačítko 1], abyste zařízení zapnuli/vypnuli.

#### Tlačítko 2:

##### 1. Jednou stiskněte:

**Režim domovské obrazovky:** stiskněte a přidrže [Tlačítko 2], pro přiblížení 2x/4x/8x. (TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x)

**Režim nabídky:** stiskněte [Tlačítko 2] pro posun nahoru nebo nastavení souvisejících nastavení volby.

##### 2. Stiskněte a přidrže:

**Režim domovské obrazovky:** stiskněte [Tlačítko 2], abyste aktivovali funkci přehrávání. Po vstupu do tohoto rozhraní budou zobrazeny video a obrázkové soubory, uložené na paměťové kartě.

- Stiskněte [Tlačítko 2]/[Tlačítko 4], abyste přepínali mezi soubory.
- Stiskněte [Tlačítko 3], abyste přehrávali/pozastavili uložená videa.
- Při přehrávání videí stiskněte [Tlačítko 2]/[Tlačítko 3], pro převíjení vpřed nebo převíjení zpět 2x/4x/8x.
- Stiskněte [Tlačítko 5], abyste vstoupili do následujících nastavení;

1) Vymazat:	2) Ochrana souboru:	3) Promítání diapozitivů:
a) Vymazat aktuální	a) Zamknout aktuální	a) Dvě sekundy
b) Vymazat vše	b) Odemknout aktuální	b) Pět sekund
	c) Zamknout vše	c) Osm sekund
	d) Odemknout vše	

- Stiskněte a přidrže tlačítko [Tlačítko 5], abyste se vrátili na domovskou obrazovku.

### 3. Dvakrát stiskněte:

**Režim domovské obrazovky:** dvojitým stisknutím [Key 2] zapnete/vypnete funkci obraz v obraze.

### Tlačítko 3:

#### 1. Jednou stiskněte:

**Režim domovské obrazovky:** stiskněte [Tlačítko 3], abyste zapnuli funkci detekce dosahu LRF. Vzdálenost bude automaticky změřena a zobrazena.

#### 2. Stiskněte a přidrže:

**Režim domovské obrazovky:** stiskněte [Tlačítko 3], abyste nahráli video. Znovu stiskněte a přidrže [Tlačítko 3], abyste video uložili a odeslali z této nabídky.

#### 3. Dvakrát stiskněte:

**Režim domovské obrazovky:** dvakrát stiskněte [Tlačítko 3], abyste zapnuli funkci korekce závěrky.

### Tlačítko 4:

#### 1. Jednou stiskněte:

**Režim domovské obrazovky:** stiskněte [Tlačítko 4], abyste přepnuli režim obrazovky:  
TA32-LRF : BílýHorký/ČernýHorký/ČervenýHorký; /Fúze1/Fúze2/ŽelezitáČerveň1/ŽelezitáČerveň2  
TA62-LRF : režim BÍLÝ-HORKÝ/ČERNÝ-HORKÝ/OKRAJ/ČERVENÝ-HORKÝ/UVNITŘ-HORKÝ/NEBESKÝ.  
**Režim nabídky:** stiskněte [Tlačítko 4], pro posun dolů nebo upravení nastavení související volby.

#### 2. Stiskněte a přidrže:

Stiskněte a přidrže [Tlačítko 4], abyste udělali fotku.

### Tlačítko 5:

#### 1. Jednou stiskněte:

**Režim domovské obrazovky:** stiskněte [Tlačítko 5], abyste otevřeli/zavřeli nabídku rozhraní.

**Režim nabídky:** v režimu nabídky stiskněte [Tlačítko 5], abyste se vrátili zpět na domovskou obrazovku.

#### 2. Stiskněte a přidrže:

**Režim domovské obrazovky:** stiskněte a přidrže [Tlačítko 5], abyste aktivovali/deaktivovali hledáček s červeným bodem.

#### 3. Dvakrát stiskněte:

**Režim domovské obrazovky:** dvakrát stiskněte [Tlačítko 5], abyste přepnuli mezi režimy záběru město/les/děst.

## Instalace

### 1 Instalace baterie a spuštění

Kroky instalace baterie jsou následující:

(1) Kryt baterie zatlačte směrem dolů, abyste otevřeli přihrádku na baterie a vyjmuli baterii.



(2) Odstraňte izolační pásek.



(3) Vložte baterii a zajistěte, aby byla kladná (+) strana vložena nejdříve a potom zatlačte a zatáhněte přezku baterie vzad, abyste zamkli kryt baterie.



(4) Zařízení zapnete tak, že stisknete a přidržíte tlačítko napájení na asi 3 sekundy. (Až se kontrolka napájení rozsvítí a na obrazovce se objeví logo PARD, tak bude zařízení připraveno k použití.)



#### Poznámka:

- Použijte jednu nabíjecí lithium-iontovou baterii 18650 se jmenovitým napětím 3,7 V, prosím.
- Dejte pozor na vyrovnání přezky rozhraní, prosím.
- Baterii nevhazujte do ohně.
- Zařízení neponořujte do vody, když je kryt baterie otevřený.
- Zařízení bez povolení nerozebírejte.
- Zařízení nepropichávejte ostrými předměty.
- Baterii byste měli uchovávat mimo dosah dětí a záporný pól baterie by měl být správně nainstalován.

## 2 Zaostření dioptru

Zaostření dioptru se používá k nastavení ostrosti uživateli s různými úrovněmi korekce zraku, aby jasně viděli obsah, zobrazený na obrazovce, jak je ukázán na **obrázku 1**.

- (1) Po zapnutí zařízení, otáčejte zaostřovacím kolečkem dioptru, dokud obrazovku nevidíte jasně.
- (2) Pověsíměte si, prosím, že obraz nemusí být jasně viditelný, dokud nebude seřízeno ohnisko čočky objektivu, pouze nápisy a symboly na obrazovce displeje budou v této fázi viditelné.

**Poznámka:** Obraz nemusí být jasný, když čočka objektivu není dobře (zaostřená), tento postup je dokončen.



Image 2

## 3 Zaostření čočky objektivu

- (1) Předtím, než zaostříte čočku objektivu zajistěte, aby bylo dokončeno zaostření dioptru.
- (2) Zamiřte na cíl a zaostřujte zaostřovacím kolečkem, dokud nevidíte cílový obraz jasně, jak je zobrazeno na obrázku níže



Image 2

## Klíčové vlastnosti

- Systém Hunt Smarter s dálkoměrem 1000m
- Mnohobarevné palety
- Dostatečně malý na nošení v kapse
- Záznam fotek a videa
- Volitelný objektiv a zvětšení
- Tlačítko úplného ztlumení zvuku
- IP67 vodotěsný
- 6000 J odolnost proti cukání
- Algoritmus zlepšení infračerveného obrazu (IREA)
- Extrémně citlivý snímač 12μm
- 3 režimy záběru

## Preventivní opatření











- ① Před prvním použitím odstraňte izolační pásku na baterii, prosím. Doporučujeme používat úplně nabitou lithium-iontovou baterii se jmenovitým napětím 3,7V.
- ② Když zařízení nebudete používat po více než 10 dní, tak jej, prosím, vypněte a vyjměte baterii a zařízení a baterii uchovejte na suchém a bezpečném místě.
- ③ Buďte mimořádně obezřetní a se zařízením při použití nebo přepravě manipulujte opatrně. Při přepravě doporučujeme používat původní obaly.
- ④ Při zaostřování se zařízením neďivejte přímo do silných zdrojů světla, jako je např. slunce nebo elektrické svařování. Detektor by se mohl poškodit, a tak zneplatnit záruku.
- ⑤ Zabraňte poškrábání objektivu a poškození, které by mohl způsobit olej nebo chemické znečištění objektivu. Když zařízení nepoužíváte, tak na něm nechte nasazený kryt objektivu.
- ⑥ Zařízení by mělo být uchováváno v chladném, suchém a větraném prostředí bez silných elektromagnetických polí, a teplota skladovacího prostředí by neměla být nižší než (-20 °C/-4 °F) nebo vyšší než (50 °C/122 °F).
- ⑦ Zařízení bez povolení nerozebírejte. Pokud se setkáte s nějakými problémy, tak prosím, kontaktujte náš popřední tým a problémy nahlase na naši oficiální internetové stránce. Pokud tak neučiníte, způsobíte, že záruční servis bude zneplatněn.
- ⑧ **Pozor!** Všechna zařízení nočního vidění a termografického snímání značky PARD vyžadují licenci, když jsou vyvážena mimo vaši zemi.

## Technické údaje

Model	TA32-LRF	TA62-LRF	
Rozlišení snímače (v pixelech)	384*288	640*480	
Optické zvětšení (x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Režim obrazu	Bílý/Horký/Černý/Horký/Červený/Horký/Fúze1 /Fúze2/Železitá/Červeň1/Železitá/Červeň2	BÍLÝ-HORKÝ/ČERNÝ-HORKÝ/OKRAJ/ČERVENÝ-HORKÝ/LVNITŘ-HORKÝ/Nebeský	
Č.H./ks (bez baterie, g)	312	340	
NETD (mK)	≤35 (0,035 °C)	≤25 (0,025 °C)	
Horký spoj	Ne	Ano	
Čočka objektivu (mm)	19/25/35	25/35	
Funkce závěrky	Korekce závěrky	Režim závěrky	
<b>Obecné parametry</b>			
Rozměr výrobku(D x Š x V, mm)	182*57*71		
Oční reliéf (mm)	20	Velikost pixelů (μm)	12*12
Digitální zoom (x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Nastavení dioptru (D)	+5
Rozlišení videa(v pixelech)	1024*768	Formát videa	.MP4
Rozlišení fotky (v pixelech)	2592*1944	Obnovovací kmitočet (Hz)	50
Úložisko (GB)	Karta TF max. (128)	Obrazový procesor	Pard IREA
Rozsah detekce LFR (m)	1000	PIP	Ano
Závěrka	Mechanická závěrka	Aktualizace firmwaru	Ano
Typ baterie	Lithium-iontová 18650*1	Provozní doba (h)	≤6
Wi-Fi	Ano	Stupeň ochrany	IP67
Provozní teplota (°C/°F)	-20 °C~-50 °C/-4 °F~122 °F	Externí zdroj napájení (V)	Typ C

## SLOVENČINA

### Vsebina paketa

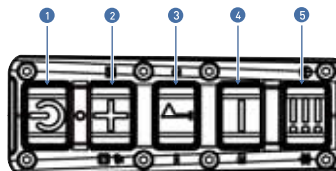
Ikona	Vsebina	Količina
	Termični monokular (različica LRF)	1
	3.7V 18650 polnilna litij-ionska baterija	1
	Trak za roko	1
	Kabel tipa C	1
	Vrečka iz blaga	1
	Pokrovček za objektiv	1
	Torbica iz oxfordske tkanine	1
	Priročnik za uporabo	1
	Kartica za poprodajne storitve	1
		1

### Komponente in krmilniki





Št.	Naziv	Št.	Naziv
1	Modul za laserski daljinomer	7	Gumb menija
2	Objektiv	8	Izostritev okularja
3	Gumb za vklop / spanje	9	Shramba podatkov
4	Gumb +	10	Reža za kartico TF
5	Laserski daljinomer	11	Polnilna vrata tipa C
6	Gumb -	12	Priključek HDMI



	Enkratni pritisk	Pritisni in pridrži	Dvakratni pritisk
<b>Tipka 1</b>	Vklop / spanje	Vklop / izklop	-
<b>Tipka 2</b>	Navzgor / povečava	Datoteka / (izklop Wi-Fi)	Vklop / izklop funkcije PIP
<b>Tipka 3</b>	Laserski daljinomer	snemaj videoposnetek/ shrani videoposnetkov	Popravek zaklopa
<b>Tipka 4</b>	Navzdol / preklapljanje slikovnih načinov	Posnemi fotografijo	-
<b>Tipka 5</b>	Meni / nazaj	Kazalec z rdečo piko	Preklapljanje scenskih načinov

### Tipka 1:

#### 1. Enkratni pritisk :

Ko je naprava vklopljena, pritisnite [tipka 1], da preklopite napravo v način mirovanja. Ponovno pritisnite [tipko 1], da napravo prebudite iz načina mirovanja.

#### 2. Pritisni in pridrži:

Za vklop/izklop naprave pritisnite in pridržite [tipka 1].

### Tipka 2:

#### 1. Enkratni pritisk:

**Način začetnega zaslona:** Pritisnite [tipka 2] za 2-kratno/4-kratno/8-kratno povečavo. ((TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x)  
**Način menija:** Pritisnite [tipka 2], da se pomaknete navzgor ali prilagodite ustrezne nastavitve možnosti.

#### 2. Pritisni in pridrži:

**Način začetnega zaslona:** Pritisnite in pridržite [tipka 2], da omogočite funkcijo predvajanja. Po vstopu v ta vmesnik se prikažejo video in slikovne datoteke, shranjene na pomnilniški kartici.

- Za preklapljanje med datotekami pritisnite [tipka 2]/[tipka 4].
- Pritisnite [tipka 3] za predvajanje/začasno prekinitev shranjenih videoposnetkov.
- Pri predvajanju videoposnetkov pritisnite [tipka 2]/[tipka 3] za hitro previjanje 2x/4x/8x-krat naprej ali nazaj.
- Pritisnite [tipka 5] za dostop do naslednjih nastavitvev:
 

1) Izbris:	2) Zaščita datotek:	3) Diaprojekcija:
a) Izbrisi trenutne	a) Zaklepanje trenutnih	a) dve sekundi
b) Izbrisi vse	b) Odklepanje trenutnih	b) pet sekund
	c) Zaklepanje vseh	c) osem sekund
	d) Odklepanje vseh	
- Pritisnite in pridržite [tipka 5], da se vrnete na začetni zaslon.

### 3. Dupla megnyomás:

**Kezdőképernyő mód:** nyomja meg kétszer a [2] gombot a képben funkció be-/kikapcsolásához.

#### Tipka 3:

##### 1 Enkratni pritisk:

**Način začetnega zaslona:** pritisnite [tipka 3], da zaženete funkcijo zaznavanja območja laserskega daljinomera. Razdalja se samodejno izmeri in prikaže.

##### 2 Pritisni in pridrž:

**Način začetnega zaslona:** Za snemanje videoposnetka pritisnite [tipka 3]. Ponovno pritisnite in držite [tipka 3], da shranite videoposnetek in ga zaprete.

##### 3 Dvakratni pritisk:

**Način začetnega zaslona:** Za zagon funkcije popravka zaklopa dvakrat pritisnite [tipka 3].

#### Tipka 4:

##### 1. Enkratni pritisk:

**Način začetnega zaslona:** pritisnite [tipka 4] za preklon slikovnih načinov:  
TA32-LRF : WhiteHot/BlackHot/RedHot: /Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2  
TA62-LRF : Načini WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY mode  
**Način menija:** pritisnite [tipka 4], da se pomaknete navzdol ali prilagodite ustrezne nastavitve možnosti.

##### 2. Pritisni in pridrž:

Pritisnite in pridržite [tipka 4], da posnamete fotografijo.

#### Tipka 5:

##### 1. Enkratni pritisk:

**Način začetnega zaslona:** pritisnite [tipka 5] za odpiranje/zapiranje menijskega vmesnika.

**Način menija:** v načinu menija pritisnite [tipka 5], da se vrnete na začetni zaslon.

##### 2. Pritisni in pridrž:

**Način začetnega zaslona:** pritisnite in držite [tipka 5], da omogočite/onemogočite kazalec z rdečo piko.

##### 3. Dvakratni pritisk:

**Način začetnega zaslona:** dvakrat pritisnite [tipka 5], da preklopite med scenskimi načini mesta/gozda/dežja.

## Namestitev

### 1 Namestitev baterije in zagon

Koraki za namestitev baterije so naslednji:

(1) Potisnite pokrovček baterije navzdol, da odprete prostor za baterijo in jo odstranite.



(2) Odstranite izolacijski trak.



(3) Vstavite baterijo tako, da vstavite pozitivno (+) stran naprej, nato pa potisnite in povlecite zaponko baterije nazaj, da tako zaprete pokrovček.



(4) Če želite vklopiti napravo, pritisnite in približno 3 sekunde pridržite gumb za vklop. (Ko zasveti lučka za vklop in se na zaslonu prikaže logotip PARD, je naprava pripravljena za uporabo.)



#### Opombe:

- Uporabite eno litij-ionsko baterijo 18650 z nazivno napetostjo 3,7 V
- Bodite pozorni na poravnavo vmesnika zaponke.
- Baterije ne mečite v ogenj.
- Ko je pokrovček baterije odprt, naprave ne postavljajte v vodo.
- Naprave ne razstavljajte brez dovoljenja.
- Naprave ne prebadajte z ostrimi predmeti.
- Baterijo je treba hraniti zunaj dosega otrok, pozitivni in negativni priključek baterije pa morata biti pravilno nameščena.

### 2 Izostritev dioptrije

Izostritev dioptrije se uporablja za prilagoditev uporabnikov z različnimi ravni korekcije vida, da lahko jasno vidijo vsebino, prikazano na zaslonu, kot je prikazano na **sliki 1**.

- (1) Po vklopu naprave zavrtite kolesce za izostritev dioptrije, dokler ne boste jasno videli zaslona.
- (2) Upoštevajte, da slika morda ne bo jasno vidna, preden se ne prilagodi ostrina objektiv, na tej stopnji so jasno vidni le napisi in simboli na zaslonu.

**Opomba:** Slika morda ni jasna, če objektiv ni dobro izostren, zato se opravi ta postopek.



Image 2

### 3 Izostritev objektiv

- (1) Preden izostrite objektiv, se prepričajte, da je bilo ostrenje dioptrije končano.
- (2) Ciljajte predmet in nastavite kolesček za izostritev objektiv, dokler ne vidite jasne slike cilja, kot je prikazano na spodnji sliki.



Image 2

## Glavne značilnosti

- Lažje lovite s 1000-metrskim daljinomerom
- Paleta različnih barv
- Dovolj majhna, da jo lahko pospravite v žep
- Fotografiranje in snemanje videoposnetkov
- Izbirni objektiv in povečava
- Gumb za izklop zvoka
- Vodotesnost IP67
- 6000j odpornost na povratni sunek
- Algoritem za izboljšanje infrardeče slike (IREA)
- Izjemno občutljiv senzor 12µm
- 3 scenski načini

## Varnostni ukrepi











- ① Pred prvo uporabo baterije odstranite izolacijski trak. Priporočljivo je uporabljati popolnoma napolnjeno litij-ionsko baterijo z nazivno napetostjo 3,7V.
- ② Ko naprave ne uporabljate več kot 10 dni, jo izklopite in odstranite baterijo, ter napravo in baterijo shranite na suhem in varnem mestu.
- ③ Pri uporabi ali prevozu naprave bodite zelo previdni. Priporočljivo je, da pri prevozu uporabljate originalno embalažo.
- ④ Naprave ne uporabljajte za neposredno usmerjanje na močne vire svetlobe, kot sta sonce ali električno varjenje. Tako se lahko poškoduje detektor, za katerega preneha veljati garancija.
- ⑤ Izogibajte se praskam na objektivu in poškodbam zaradi onesnaženja objektivna z oljem ali kemikalijami. Ko objektivna ne uporabljate, nanj privijte pokrovček na objektivu.
- ⑥ Napravo je treba hraniti v hladnem, suhem, prezračevanem okolju brez močnih, elektromagnetnih polj, kjer temperatura ni nižja od (-20 °C/-4°F) in ne višja od (50 °C/122°F).
- ⑦ Ne razstavljajte naprave brez dovoljenja. Če naletite na težave, se obrnite na našo poprodajno ekipo in jih prijavite na naši uradni spletni strani. Če tega ne storite, bodo garancijske storitve postale neveljavne.
- ⑧ **Pozor!** Za vse naprave za nočno opazovanje in termovizijske naprave PARD je treba pridobiti dovoljenje, če se izvažajo v zunaj vaše države.

## Specifikacije

Model	TA32-LRF	TA62-LRF	
Ločljivost senzorja (px)	384*288	640*480	
Optična povečava (x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Način slik	WhiteHot/BlackHot/RedHot/ Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/Sky	
Neto teža/kos (brez baterije, g)	312	340	
NETD (mK)	≤35 (0.035°C)	≤25 (0.025°C)	
Termalno sledenje	Ne	Da	
Leča objektivna (mm)	19/25/35	25/35	
Funkcija zaklopa	Popravek zaklopa	Način zaklopa	
<b>Splošni parametri</b>			
Dimenzije izdelka (D x Š x V, mm)	182*57*71		
Oddaljenost od oči (mm)	20	Velikost pikslov (µm)	12*12
Digitalna povečava (x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Prilagoditev dioptrije(D)	+5
Ločljivost videoposnetkov (px)	1024*768	Format videoposnetkov	.MP4
Ločljivost fotografij (px)	2592*1944	Hitrost slikanja (Hz)	50
Shramba (GB)	Največja zmogljivost kartice TF (128)	Slikovni mehanizem	Pard IREA
Razdalja zaznavanja laserskega daljinomera (m)	1000	PIP	Da
Zaklopka	Mehanska zaklopka	Posodobitev vdelane programske opreme	Da
Tip baterije	1x 18650 litij-ionska	Čas delovanja (h)	≤6
Wi-Fi	Da	Stopnja zaščite	IP67
Temperatura delovanja (°C/°F)	-20°C ~ 50°C/-4°F ~ 122°F	Zunanji vir napajanja (V)	Tip C

## NORSK

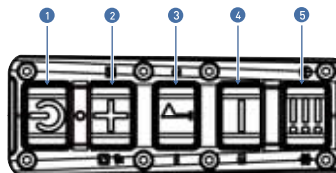
### Pakkens innhold

Ikon	Innhold	Antall
	Termisk monokular ( LRF-versjon )	1
	3.7V 18650 Oppladbart litium-ion-batteri	1
	Håndstropp	1
	Type-C-kabel	1
	Skulderveske	1
	Oxford-stoff veske	1
	Tøyveske	1
	Linsedeksel	1
	Oxford stoffveske	1
	Brukerhåndbok Kundeservicekort	1

### Komponenter og kontroller



Nr.	Navn	Nr.	Navn
1	LRF-modul	7	Menyknapp
2	Objektiv linse	8	Okular fokus
3	På- / Dvale-knapp	9	Datalagring
4	+ knapp	10	TF-kortspor
5	LRF	11	Type-c ladeport
6	- knapp	12	HDMI-port



	Enkelt trykk	Trykk og hold	Dobbeltrykk
<b>Tast 1</b>	På / dvale	På / av	-
<b>Tast 2</b>	Opp/zoom	Fil / (skru av WiFi)	Skru på/av PIP
<b>Tast 3</b>	LRF	Ta opp video/lagre video	Lukkerkorrigerings
<b>Tast 4</b>	Ned / endre bildemodus	Ta et bilde	-
<b>Tast 5</b>	Meny/tilbake	Rød dot-peker	Endre scenemodus

#### Tast 1:

##### 1. Enkelt trykk :

Trykk [Tast 1] når enheten er på for å sette enheten i dvalemodus. Trykk [Tast 1] igjen for å avslutte dvalemodus.

##### 2. Trykk og hold :

Trykk og hold [Tast 1] for å skru enheten på / av.

#### Tast 2:

##### 1. Enkelt trykk

**Startskjerm-modus:** Trykk [Tast 2] for å zoome inn 2x/4x/8x ganger. (TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x )

**Meny-modus:** Trykk [Tast 2] for å bla oppover eller justere de relevante alternativinnstillingene.

##### 2. Trykk og hold:

**Startskjerm-modus:** Trykk og hold [Tast 2] for å aktivere avspillingsfunksjonen. Etter å ha gått inn i dette brukergrensesnittet, vil video- og bildefiler som er lagret på minnekortet vises.

- Trykk [Tast 2]/[Tast 4] for å bytte mellom filer.
- Trykk [Tast 3] for å spille av/pause de lagrede videoene.
- Under avspilling av videoer, trykk [Tast 2]/[Tast 3] for å spole fremover eller bakover 2x/4x/8x ganger.
- Trykk [Tast 5] for å få tilgang til følgende innstillinger:
 

1) Slett:	2) Filbeskyttelse:	3) Lysbildefremvisning:
a) Slett gjeldene	a) Lås gjeldene	a) To sekunder
b) Slett alle	b) Lås opp gjeldene	b) Fem sekunder
	c) Lås alle	c) Åtte sekunder
	d) Lås opp alle	
- Trykk og hold [Tast 5] for å gå tilbake til startskjermen.

### 3. Dobbeltrykk:

**Startskjermmodus:** dobbeltrykk på [Tast 2] for å slå på/av bilde-i-bilde-funksjonen.

### Tast 3:

#### 1) Enkelt trykk:

**Startskjerm-modus:** Trykk [Tast 3] for å starte LRF-rekkeviddedeteksjon-funksjonen. Avstanden vil måles og vises automatisk.

#### 2) Trykk og hold:

**Startskjerm-modus:** Trykk [Tast 3] for å spille inn en video. Trykk og hold [Tast 3] igjen for å lagre videoen og avslutte.

#### 3) Dobbeltrykk:

**Startskjerm-modus:** dobbeltrykk på [Tast 3] for å starte lukkerkorrigerings funksjonen.

### Tast 4:

#### 1. Enkelt trykk:

① **Startskjerm-modus:** Trykk [Tast 4] for å endre bildemodus:

TA32-LRF: WhiteHot/BlackHot/RedHot; /Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2  
 TA62-LRF: WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY-modus.

② **Meny-modus:** Trykk [Tast 4] for å bla nedover eller justere de relevante alternativinnstillingene. Trykk og hold [Tast 4] for å ta et bilde.

#### 2. Trykk og hold:

Trykk og hold [Tast 4] for å ta et bilde.

### Tast 5:

#### 1. Enkelt trykk:

① **Startskjerm-modus:** Trykk [Tast 5] for å åpne/lukke menygrensesnittet.

② **Meny-modus: I meny,** trykk [Tast 5] for å gå tilbake til startskjermen.

#### 2. Trykk og hold:

**Startskjerm-modus:** Trykk og hold [Tast 5] for å aktivere/deaktivere rød dot-pekeren.

#### 3. Dobbeltrykk:

**Startskjerm-modus:** Dobbeltrykk på [Tast 5] for å bytte mellom by/skog/regn-scenemodus.

## Montering

### 1 Batterimontering og oppstart

Monter batteriet med følgende trinn:



(1) Dytt batteridekselet nedover for å åpne batterirommet og fjerne batteriet.



(2) Fjern isoleringstapen.



(3) Sett inn batteriet, forsikre deg om at den positive (+)-siden settes inn først, press så batterispennen bakover for å låse batteridekselet.



(4) For å skru på enheten: Trykk og hold på-knappen i cirka 3 sekunder (Når strømlyset lyser opp og PARD-loggen vises på skjermen er enheten klar for bruk).



#### Merk:

- Bruk et enkelt 18650-oppladbart litium-ion-batteri 3,7V nominell spenning.
- Vær oppmerksom på å justere kontaktflaten på batterispennen.
- Ikke legg batteriet inn i flammer.
- Ikke sett enheten ned i vann om batteridekselet er åpent.
- Ikke demonter enheten uten autorisasjon.
- Ikke stikk hull i enheten med skarpe gjenstander.
- Batteriet skal holdes utenfor barns rekkevidde, og de positive og negative batteriklemmene må monteres korrekt.

## 2 Dioptrifokusering

Dioptrifokusering brukes for å justere for brukere med forskjellige nivåer av korrigert syn, for å se innhold som vises på skjermen klart, som vist på **bilde 1**.

- (1) Etter å ha slått på enheten, roter dioptrifokuserings-hjulet til du kan se skjermen klart.
- (2) Merk at bilde kanskje ikke er klart før objektiv lensens fokus har blitt justert, kun skrift og symboler som vises på skjermen er klare på dette tidspunktet.

**Merk:** Det kan hende bildet ikke er klart hvis objektiv linsen ikke er justert (fokuseret), når denne prosedyren gjennomføres.



Image 2

## 3 Fokusering av objektiv linse

- (1) Forsikre deg om at dioptrifokuseringen er fullført før du fokuserer objektiv linsen.
- (2) Sikt på et objekt og juster objektiv fokuserings-hjulet til du kan se objektet klart, som vist på bildet under.



Image 2

## Nøkkelfunksjoner

- Jakt smartermåler med 1000m avstandsmåler
- Flerfargepaletter
- Liten nok til å putte i lomma
- Bilde og videoopptak
- Valgfri linse og forstørrelse
- Lyddemper-knapp
- IP67-vannrett
- 6000j-rekylmotstand
- Infrarød bildeforbedringsalgoritme (IREA)
- Ekstremt sensitiv sensor 12µm
- 3 Scenemoduser

## Forhåndsregler











- ① Fjern isoleringstapen før batteriet brukes for første gang. Det er anbefalt å bruke et fulladet litium-ion-batteri med en nominell spenning på 3,7V.
- ② Hvis du ikke skal bruke enheten på mer enn 10 dager, skru enheten av og fjern batteriet, og lagre enheten og batteriet på et tørt og trygt sted.
- ③ Vær ekstremt forsiktig når du bruker eller transporterer enheten. Det er anbefalt å bruke den originale pakningen under transport.
- ④ Ikke bruk enheten for å fokusere på sterke lyskilder sånn som sola eller elektrisk sveising. Detektoren kan skades og det vil ugyldiggjøre garantien.
- ⑤ Unngå å skrape opp linsen og skader forårsaket av olje eller kjemikalieforurensning av linsen. Behold linsedekelet på når enheten ikke er i bruk.
- ⑥ Enheten skal lagres kaldt, tørt, i et ventilert miljø fritt for sterke elektromagnetiske felt, med temperaturer som ikke er lavere enn (-20°C/-4°F) og ikke høyere enn (50°C/122°F).
- ⑦ Ikke demonter enheten uten autorisasjon. Hvis det oppstår problemer, vennligst kontakt vårt kundeservice-team og rapporter eventuelle feil på vår offisielle hjemmeside. Gjøres ikke dette vil garantien ugyldiggjøres.
- ⑧ **Merk følgende!** Alle PARD nattsyns- eller termiske bildebehandlingsenheter krever en lisens når de eksporteres utenfor landegrensene dine.

## Spesifikasjoner

Modell	TA32-LRF	TA62-LRF	
Sensoroppløsning (piksler)	384*288	640*480	
Optisk forstørrelse(x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Bildemodus	WhiteHot/BlackHot/RedHot/ Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY	
N.W/deler(uten batteri, g)	312	340	
NETD(mK)	≤35 (0.035°C)	≤25 (0.025°C)	
Varmesøking	Nei	Ja	
Objektiv linse(mm)	19/25/35	25/35	
Lukkerfunksjon	Lukkerkorrigering	Lukkermodus	
<b>Generelle parametere</b>			
Produktdimensjoner (L x B x H, mm)	182*57*71		
Øyeavlastning(mm)	20	Pikselstørrelse(µm)	12*12
Digital zoom(x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Dioptrijustering(D)	+5
Videooppløsning (piksler)	1024*768	Videoformat	.MP4
Bildeoppløsning (piksler)	2592*1944	Bildefrekvens(Hz)	50
Lagring (GB)	TF-kort maks (128)	Bildemotor	Pard IREA
LRF- deteksjonsområde (m)	1000	PIP	Ja
Lukker	Mekanisk lukker	Fastvareoppdatering	Ja
Batteritype	Litium-Ion 18650*1	Brukstid(t)	≤6
WiFi	Ja	Grad av beskyttelse	IP67
Brukstemperaturer(°C/°F)	-20°C ~ 50°C/-4°F ~ 122°F	Ekstern strømtilførsel (V)	Type-C

## SVENSKA

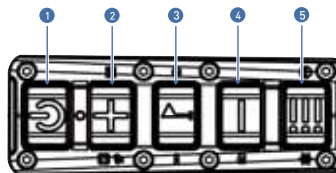
### Paketets innehåll

Ikön	Innehåll	Kvantitet
	Termisk monokulär ( LRF version )	1
	3,7V 18650 uppladdningsbart litiumjonbatteri	1
	Handrem	1
	Typ-C kabel	1
	Axelväska	1
	Tygväska	1
	Objektivskydd	1
	Oxford tygväska	1
	Användarmanual	1
	Efter försäljningskort	1

### Komponenter och kontroller



Nr.	Namn	Nr.	Namn
1	LRF-modul	7	Meny knapp
2	Objektivlins	8	Okularfokusering
3	Ström / Sovknapp	9	Datalagring
4	+ Knapp	10	TF-kortplats
5	LRF	11	Typ-C laddningsport
6	- Knapp	12	HDMI port



	Ett tryck	Tryck och håll	Dubbeltryck
<b>Knapp 1</b>	Ström / standby	Ström på/av	-
<b>Knapp 2</b>	Upp/zoom	Fil / (stäng av Wi-Fi)	Slå på/av PIP
<b>Knapp 3</b>	LRF	spela in video/spara video	Slutarkorrigerig
<b>Knapp 4</b>	Ner / byt bildläge	Ta ett foto	-
<b>Knapp 5</b>	Meny/tillbaka	Röd punktpekare	Byt scenläge

#### Knapp 1:

##### 1. Ett tryck:

Tryck på [Knapp 1] för att sätta enheten i viloläge när enheten är påslagen. Tryck på [Knapp 1] igen för att väcka enheten ur viloläge.

##### 2. Tryck och håll:

Tryck och håll ned [Knapp 1] för att slå på/stänga av enheten.

#### Knapp 2:

##### 1. Ett tryck

**Hemskärmsläge:** tryck på [Knapp 2] för att zooma in 2x/4x/8x gånger. ( TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x )

**Menyläge:** tryck på [Knapp2] för att rulla uppåt eller justera relevanta alternativinställningar.

##### 2. Tryck och håll:

**Hemskärmsläge:** tryck och håll ned [Knapp 2] för att aktivera uppspelningsfunktionen. Efter att ha angett detta gränssnitt kommer video- och bildfilerna som är lagrade på minneskortet att visas.

- Tryck på [Knapp 2]/[Knapp 4] för att växla mellan filer.
- Tryck på [Knapp 3] för att spela upp/pausa de sparade videorna.
- När du spelar upp videor trycker du på [Knapp 2]/[Knapp 3] för att spola framåt eller bakåt 2x/4x/8x gånger
- Tryck på knappen [Knapp 5] för att komma åt följande inställningar;
 

1) Ta bort a) Ta bort nuvarande b) Ta bort alla	2) Filskydd: a) Lås nuvarande b) Lås upp nuvarande c) Lås alla d) Lås upp alla	3) Bildspel: a) Två sekunder b) Fem sekunder c) Åtta sekunder
---	--	--
- Tryck och håll ned [Knapp 5] för att återgå till startskärmen.

### 3. Dubbeltryck:

**Hemskärmläge:** dubbeltryck på [Knapp 2] för att slå på/av funktionen bild-i-bild.

### Knapp 3:

#### ① Ett tryck:

**Hemskärmläge:** tryck på [Knapp 3] för att starta LRFavståndsdetekteringsfunktionen. Avståndet kommer att mätas och visas automatiskt.

#### ② Tryck och håll:

**Hemskärmläge:** tryck på [Knapp 3] för att spela in en video. Tryck och håll ned [Knapp 3] igen för att spara videon och avsluta.

#### ③ Dubbeltryck:

**Hemskärmläge:** dubbeltryck på [Knapp 3] för att starta slutarjusteringsfunktionen.

### Knapp 4:

#### 1. Enkeltryck:

① **Hemskärmläge:** tryck på [Knapp 4] för att ändra bildlägen :  
 TA32-LRF : Vit varm/Svart varm/Röd varm: /Fusion1/Fusion2/Järnröd1/Järnröd2  
 TA62-LRF : WT-VARM/BK-VARM/KANT/RD-VARMT/IN-VARM/HIMMEL läge.

② **Menyläge:** tryck på [Knapp 4] för att rulla uppåt och justera relevanta alternativinställningar.

#### 2. Tryck och håll:

Tryck och håll ned [Knapp 4] för att ta en bild.

### Knapp 5:

#### 1. Enkeltryck:

① **Hemskärmläge:** tryck på [Knapp 5] för att öppna/stänga menygränssnittet.

② **Menyläge:** i menyläge tryck på [Knapp 5] för att återgå till startskärmsidan.

#### 2. Tryck och håll:

**Hemskärmläge:** tryck och håll ned [Knapp 5] för att aktivera/avaktivera den röda punktpekaren.

#### 3. Dubbeltryck:

**Hemskärmläge:** dubbeltryck på [Knapp 5] för att växla mellan scenlägen stad/skog/regn.

## Installation

### ① Batteriinstallation och start

Installationsstegen för batteriet är följande:

(1) Skjut batterilocket nedåt för att öppna batterifacket och ta bort batteriet.



(3) Sätt i batteriet och se till att den positiva (+) sidan går in först och tryck och dra sedan batterispännet bakåt för att låsa batterilocket.



(2) Ta bort isoleringstejpen.



(4) För att slå på enheten, tryck och håll ned strömknappen i cirka 3 sekunder. (När strömlampnan tänds och PARD-logotypen visas på skärmen är enheten redo att användas.)



#### Noera:

- Vänligen använd ett enda 18650 uppladdningsbart litiumjonbatteri med märkspänning på 3,7V.
- Var uppmärksam på att justera spännets gränssnitt.
- Kasta inte batterierna i eld.
- Placera inte enheten i vatten när batterilocket är öppet.
- Ta inte isär enheten utan tillstånd.
- Stick inte hål på enheten med vassa föremål.
- Batteriet ska förvaras utom räckhåll för barn, och batteriets positiva och negativa poler ska installeras på rätt sätt.

## 2 Dioptrifokusering

Dioptri fokusering används för att justera användare med olika nivåer av korrigerad syn för att tydligt se innehållet som visas på skärmen enligt **bild 1**.

(1) När du har slagit på enheten, vrid på dioptrifokuseringshjulet tills du kan se skärmen tydligt.

(2) Observera att bilden kanske inte syns tydligt innan objektivet fokus justerats, endast

orden och symbolerna på skärmen är tydligt synliga i detta skede

**Notera:** (bilden kanske inte är tydlig när objektivet inte är bra (fokuserat), tills denna procedur är gjord.



Image 2

## 3 Objektiv linsfokusering

(1) Innan du fokuserar objektivlinsen, se till att dioptrifokuseringen är klar.

(2) Rikta in ett objekt och justera fokuseringshjulet för objektivet tills du kan se målbilden tydligt som visas på bilden nedan



Image 2

## Nyckelfunktioner

- Jaga smartare med 1000m avståndsmätare
- Flerfärgspaletter
- Tillräckligt liten för att kunna läggas i fickan
- Foto & videoinspelning
- Tillvalsobjektiv och förstoring
- Tyst knapp
- IP67 vattentät
- 6000J rekylresistans
- Algoritm för infraröd bildförbättring (IREA).
- Extremt känslig sensor 12µm
- 3 Scenlägen

## Försiktighetsåtgärder

- ① Ta bort isoleringstejpen på batteriet före första användningen. Det rekommenderas att använda ett fulladdat litiumjonbatteri med en märkspänning på 3,7V.
- ② Stäng av enheten och ta ur batteriet när den inte har använts på mer än 10 dagar, och förvara enheten och batteriet på ett torrt och säkert ställe.
- ③ Var extra försiktig och hantera enheten varsamt vid användning eller transport. Vi rekommenderar att du använder originalförpackningen under transporten.
- ④ Använd inte enheten för att fokusera direkt på starka ljuskällor som solen eller elektrisk svetsning. Detektorn kan vara skadad och garantin ogiltigförklaras.
- ⑤ Undvik repor på linsen och skador orsakade av olja eller kemisk kontaminering av linsen. Behåll linsskyddet på när den inte används.
- ⑥ Enheten bör placeras i en sval, torr och ventilerad miljö utan starka elektromagnetiska fält, och förvaringsmiljöns temperatur bör inte vara lägre än (-20°C/-4°F) eller högre än (50°C/122°F).
- ⑦ Ta inte isär enheten utan tillstånd. Om du stöter på några problem, vänligen kontakta vårt kundserviceteam och rapportera dem på vår officiella hemsida. Underlåtenhet att göra detta kommer att göra garantiservicen ogiltig.
- ⑧ **Observera!** Alla PARD mörkerseende och termiska bildenheter kräver en licens när de exporteras till andra länder.



## Specifikationer

Modell	TA32-LRF	TA62-LRF	
Sensorupplösning(pixel)	384*288	640*480	
Optisk förstoring(x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Bildläge	Vit varm/Svart varm/Röd varm/ Fusion1/Fusion2/Järn röd1/Järn röd2	WT-VARM/BK-VARM/KANT/RD-VARM/I N-VARM/Himmel	
N.W/st (utan batteri, g)	312	340	
NETD(mK)	≤35 (0.035°C)	≤25 (0.025°C)	
Het spårning	Nei	Ja	
Objektivlins (mm)	19/25/35	25/35	
Slutarfunktion	Slutarkorrigerig	Slutarläge	
<b>Allmänna parametrar</b>			
Produktmått (L x B x H, mm)	182*57*71		
Ögonavlastning(mm)	20	Pixelstorlek(µm)	12*12
Digital zoom(x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Dioptrijustering(D)	+5
Videoupplösning(pixel)	1024*768	Videoformat	.MP4
Bildupplösning(pixel)	2592*1944	Bildhastighet(Hz)	50
Lagring(GB)	TF-kort max (128)	Bildmotor	Pard IREA
LRF-detektionsintervall(m)	1000	PIP	Ja
Slutare	Mekanisk slutare	Firmware uppdatering	Ja
Batterityp	Litiumjon 18650*1	Drifttid(t)	≤6
WiFi	Ja	Grad av skydd	IP67
Driftstemperatur(°C/°F)	-20°C ~ 50°C/-4°F ~ 122°F	Extern strömförsörjning(V)	Typ-C

## DANSK

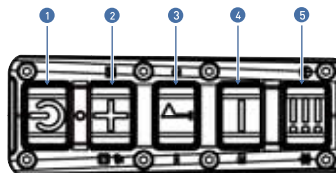
### Indhold i pakken

Ikon	Indholdsfortegnelse	Antal
	Termisk monokular ( LRF-version )	1
	3,7 V 18650 genopladeligt lithium-ion-batteri	1
	Håndrem	1
	Type-C-kabel	1
	Skuldertaske	1
	Stof taske	1
	Linsedæksel	1
	Oxford softtaske	1
	Brugervejledning	1
	Kort efter salg	1

### Komponenter og kontrolelementer



Nr.	Navn	Nr.	Navn
1	LRF-modul	7	Menu-knap
2	Objektivlinse	8	Fokusering af okularet
3	Strøm / Søvn Knap	9	Datalagring
4	+ -knap	10	TF-kortplads
5	LRF	11	Type-c opladningsport
6	- Knap	12	HDMI-port



	Enkelt tryk	Tryk og hold den nede	Tryk to gange
<b>Tast 1</b>	Strøm / dvale	Tænd/sluk	-
<b>Tast 2</b>	Op/zoom	Fil / (slå WiFi fra)	Tænd/sluk PIP
<b>Tast 3</b>	LRF	optag video/gem video	Lukkerkorrektion
<b>Tast 4</b>	Ned / skifter billedtilstand	Tag et foto	-
<b>Tast 5</b>	Menu/tilbage	Rødpunktsmærker	Skift scenetilstande

#### Tast 1:

##### 1. Enkelt tryk :

Tryk på [Tast 1] for at sætte enheden i dvaletilstand, når enheden er tændt. Tryk på [Tast 1] igen for at vække enheden fra dvaletilstand.

##### 2. Tryk og hold :

Tryk og hold [Tast 1] nede for at tænde/slukke enheden.

#### Tast 2:

##### 1. Enkelt tryk

**Startskærmstilstand:** Tryk på [Tast2] for at zoome ind 2x/4x/8x gange. (TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x )

**Menutilstand:** Tryk på [Tast2] for at rulle opad eller justere de relevante indstillinger for indstillinger.

##### 2. Tryk og hold nede:

**Tilstand for startskærm:** tryk og hold [Tast 2] nede for at aktivere afspilningsfunktionen. Når du er kommet ind i denne grænseflade, vises de video- og billedfiler, der er gemt på hukommelseskortet.

- Tryk på [Tast 2]/[Tast 4] for at skifte mellem filerne.
- Tryk på [Tast 3] for at afspille/pause de gemte videoer.
- Når du afspiller videoer, skal du trykke på [Tast 2]/[Tast 3] for at spole frem eller tilbage 2x/4x/8x gange.
- Tryk på knappen [Tast 5] for at få adgang til følgende indstillinger;
 

1) Slet:	2) Filbeskyttelse:	3) Diasshow:
a) Slet aktuel	a) Lock Current	a) To sekunder
b) Slet alt) Slet alt	b) Lås op for nuværende	b) Fem sekunder
	c) Lås alle	c) Otte sekunder
	d) Lås alle op	
- Tryk på knappen [Tast 5] og hold den nede for at vende tilbage til startskærmen.

### 3. Dobbelttryk:

**Startskærmstilstand:** dobbelttryk på [tast 2] for at tænde/slukke for billed-i-billed-funktionen.

#### Tast 3:

##### ① En enkelt tryk:

**Startskærmstilstand:** Tryk på [Tast 3] for at starte LRF-afstandsbestemmelsesfunktionen. Afstanden måles og vises automatisk.

##### ② Tryk og hold:

**Startskærmstilstand:** Tryk på [Tast 3] for at optage en video. Tryk og hold [Tast 3] nede igen for at gemme videoen og afslutte.

##### ③ Dobbelt tryk på:

**Hjemskærmstilstand:** Dobbelttryk på [Tast 3] for at starte lukkerkorrektionsfunktionen .

#### Tast 4:

##### 1.Enkelt tryk:

① **Hjemmeskærmstilstand :** tryk på [Tast 4] for at skifte billedtilstand :  
TA32-LRF : WhiteHot/BlackHot/RedHot: /Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2  
TA62-LRF: WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY-tilstand.

② **Menu-tilstand:** Tryk på [Tast 4] for at rulle nedad eller justere de relevante indstillinger.

##### 2.Tryk og hold nede:

Tryk og hold [Tast 4] nede for at tage et foto.

#### Tast 5:

##### 1.Enkelt tryk:

① **Hjemmeskærmstilstand:** Tryk på [Tast 5] for at åbne/lukke menuinterfacet.  
② **Menutilstand:** I menutilstand trykker du på [Tast 5] for at gå tilbage til startskærmen.

##### 2.Tryk og hold:

**Tilstand for hjemmeskærm:** Tryk og hold [Tast 5] nede for at aktivere/deaktivere den røde punktviseren.

##### 3.Tryk to gange på :

**Hjemskærmstilstand:** Tryk to gange på [Tast 5] for at skifte mellem by/skov/regnskenemode.

## Installation //

### ① Installation og opstart af batteri

Trinene for batteriinstallation er som følger:

(1) Skub batteridækslet nedad for at åbne batterirummet, og tag batteriet ud.



(3) Indsæt batteriet, idet du sikrer dig, at den positive (+) side går ind først, og skub og træk derefter batterispændet bagud for at låse batteridækslet.



(2) Fjern isoleringstæpen.



(4) For at tænde for enheden skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i ca. 3 sekunder. (Når tænd/sluk-lyset lyser, og PARD-logoet vises på skærmen, er enheden klar til brug).



#### Bemærk:

- Brug venligst et enkelt 18650 genopladeligt lithium-ion-batteri med en nominal spænding på 3,7 V.
- Vær opmærksom på at justere spændet interface.
- Læg ikke batteriet i ild.
- Sæt ikke enheden i vand, når batteridækslet er åbent.
- Afmonter ikke enheden uden tilladelse.
- Gennemtræng ikke enheden med skarpe genstande.
- Batteriet skal opbevares uden for børns rækkevidde, og batteriets positive og negative poler skal installeres korrekt.

### 2 Fokusering af dioptrierne

Diopterfokusering bruges til at justere brugere med forskellige niveauer af korrigeret syn til klart at se det indhold, der vises på skærmen, som vist i **billede 1**.

- (1) Når du har tændt enheden, skal du dreje dioptri-fokuseringshjulet, indtil du kan se skærmen tydeligt.
- (2) Bemærk venligst, at billedet måske ikke er klart synligt før objektivet fokus justeres, kun ordlyden og symbolerne på skærmen er klart synlige på dette tidspunkt.

**Bemærk:** ( billedet er muligvis ikke klart, når objektivlinsen ikke er godt (fokuseret), denne procedure er udført.



Image 2

### 3 Fokusering af objektivlinse

- (1) Før du fokuserer objektivlinsen, skal du sikre dig, at dioptri-fokuseringen er afsluttet.
- (2) Mål på et objekt, og juster objektivfokuseringshjulet, indtil du kan se målbilledet tydeligt som vist på billedet nedenfor



Image 2

## Nyckelfunktioner

- Jagt smartermåler med 1000m afstandsmåler
- Flerfarvepaletter
- Lille nok til at putte i lommen
- Foto- og videooptagelse
- Valgfri linse og forstørrelse
- Mute-knap
- IP67 vandtæt
- 6000J rekylresistens
- Algoritme til forbedring af infrarøde billeder (IREA)
- Ekstremt følsom sensor 12µm
- 3 scenetilstande

## Forholdsregler

- ① Fjern venligst isoleringstapen på batteriet før første brug. Det anbefales at bruge et fuldt opladet lithium-ion-batteri med en nominel spænding på 3,7V.
- ② Sluk venligst enheden og fjern batteriet, når den ikke er i brug i mere end 10 dage, og opbevar enheden og batteriet på et tørt og sikkert sted.
- ③ Vær ekstra forsigtig og håndter enheden med omhu under brug eller transport. Det anbefales at bruge den originale emballage under transport.
- ④ Brug ikke enheden til at fokusere direkte på stærke lyskilder som f.eks. solen eller elektrisk svejsning. Detektoren kan blive beskadiget, og det vil medføre, at garantien bortfalder.
- ⑤ Undgå ridser i linsen og skader forårsaget af olie eller kemisk forurening af linsen. Lad objektivdækslet sidde på, når det ikke er i brug.
- ⑥ Enheden bør placeres i et køligt, tørt og ventileret miljø uden stærke elektromagnetiske felter, og temperaturen i opbevaringsmiljøet bør ikke være lavere end (-20°C/-4°F) eller højere end (50°C/122°F).
- ⑦ Afmonter ikke enheden uden tilladelse. Hvis du støder på problemer, bedes du kontakte vores eftersalgsteam og rapportere dem på vores officielle hjemmeside. Hvis du undlader at gøre dette, vil garantiydelsen blive ugyldig.
- ⑧ **Opmærksomhed!** Alle PARD nat- og termiske kameraapparater kræver en licens, når de eksporteres til uden for dit land.

## Specifikationer

Model	TA32-LRF	TA62-LRF	
Sensoropløsning (pixel)	384*288	640*480	
Optisk forstørrelse(x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Billedtilstand	WhiteHot/SortHot/RedHot/Fusion1/ Fusion2/IronRed1/IronRed2	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/Sky	
N.W/stk(uden batteri, g)	312	340	
NETD(mK)	≤35 (0.035°C)	≤25 (0.025°C)	
Varmt spor	Nei	Ja	
Objektivlinse (mm)	19/25/35	25/35	
Lukker funktion	Lukkerkorrektion	Lukkertilstand	
<b>Generelle parametre</b>			
Produktdimension(L x B x H, mm)	182*57*71		
Øjenafstand(mm)	20	Pixelstørrelse(μm)	12*12
Digital zoom(x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Dioptriens justering(D)	+5
Videopløsning (pixel)	1024*768	Videoformat	.MP4
Fotoopløsning (pixel)	2592*1944	Billedfrekvens(Hz)	50
Lagring(GB)	TF-kort max (128)	Billedmotor	Pard IREA
LRF-detektionsområde (m)	1000	PIP	Ja
Lukker	Mekanisk lukker	Opgradering af firmware	Ja
Batteritype	Lithium-ion 18650*1	Driftstid (h)	≤6
WiFi	Ja	Beskyttelsesgrad	IP67
Driftstemperatur(°C/°F)	-20°C ~ 50°C/-4°F ~ 122°F	Ekstern strømforsyning(V)	Type-C

## MAGYAR

### Csomag tartalma

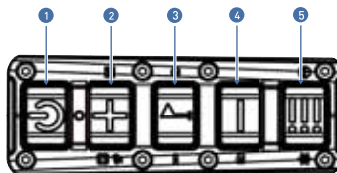
Ikon	Tartalom	Mennyiség
	Hőkamera monokulár (LRF verzió)	1
	3.7V 18650 Újratölthető lítium-ion akkumulátor	1
	Kézi pánt	1
	C-típusú kábel	1
	Válltáska	1
	Vászon táská	1
	Objektív sapka	1
	Oxford szövet táská	1
	Használati útmutató	1
	Értékesítés utáni kártya	1

### Alkatrészek és vezérlés





Sz.	Név	Sz.	Név
1	LRF távolságmérő modul	7	Menü gomb
2	Objektív lencse	8	Okuláris fókuszálás
3	Bekapcsoló / Alvó Gomb	9	Adattárolás
4	+ Gomb	10	TF kártya foglalat
5	LRF	11	C típusú töltőcsatlakozó
6	- Gomb	12	HDMI csatlakozó



	Egyszeri gombnyomás	Hosszú gombnyomás	Kétszeri gombnyomás
1. billentyű	Bekapcsolás / alvó mód	Bekapcsolás / kikapcsolás	-
2. billentyű	Fel/nagyítás	Fájl / (WiFi kikapcsolása)	PIP be/ki kapcsolása
3. billentyű	LRF	Videó rögzítése / mentése	Zárszerkezet korrekció
4. billentyű	Le / képmód váltás	Fénykép készítése	-
5. billentyű	Menü / vissza	Vörösponos irányzék	Jelenet mód váltás

### 1. billentyű:

#### 1. Egyszeri gombnyomás :

Nyomja meg az [1. billentyűt] a készülék alvó módba helyezéséhez, ha a készülék be van kapcsolva. Nyomja meg újra az [1. billentyűt] a készülék alvó módból való felébresztéséhez.

#### 2. Hosszú gombnyomás :

Nyomja meg és tartsa lenyomva az [1. billentyűt] a készülék bekapcsolásához / kikapcsolásához.

### 2. billentyű:

#### 1. Egyszeri megnyomás:

**Kezdőképernyő mód:** nyomja meg a [2-es billentyűt] a 2x/4x/8x-os nagyításhoz. ((TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x)

**Menü mód:** nyomja meg a [2] gombot a felfelé görgetéshez vagy a megfelelő beállítás beállításához.

#### 2. Nyomja meg és tartsa lenyomva:

**Kezdőképernyő mód:** nyomja meg és tartsa lenyomva a [2-es gombot] a lejátszás funkció engedélyezéséhez.

Miután belépett erre a felületre, megjelennek a memóriakártyán tárolt video- és képfájlok.

- A fájlok közötti váltáshoz nyomja meg a [2. billentyűt] / [4. billentyűt].
- Nyomja meg a [3. billentyűt] a mentett videók lejátszásához/megállításához.
- Videók lejátszásakor nyomja meg a [2. billentyűt] / [3. billentyűt] a 2x/4x/8x gyors előre- vagy visszatekeréshez.
- Nyomja meg a [Key 5] gombot a következő beállítások eléréséhez;
 

1)Törlés:	2) Fájlvédelem:	3) Diavetítés:
a) Jelenlegi törlése	a) Jelenlegi zárolása	a) Két másodperc
b) Összes törlése	b) Jelenlegi feloldása	b) Öt másodperc
	c) Összes zárolása	c) Nyolc másodperc
	d) Összes feloldása	
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az [5. billentyűt] a kezdőképernyőre való visszatéréshez.

### 3. Dupla megnyomás:

**Kezdőképernyő mód:** nyomja meg kétszer a [2] gombot a kép a képben funkció be-/kikapcsolásához.

### 3. billentyű:

#### 1) Egyszeri gombnyomás:

**Kezdőképernyő mód:** nyomja meg a [3. billentyűt] az LRF-tartományérzékelő funkció elindításához. A távolság automatikusan mérésre és kijelzésre kerül.

#### 2) Hosszú gombnyomás:

**Kezdőképernyő mód:** nyomja meg a [3. billentyűt] a videó rögzítéséhez. A videó mentéséhez és a kilépéshez tartsa lenyomva ismét a [3. billentyűt].

#### 3) Kétszeri gombnyomás:

**Kezdőképernyő mód:** nyomja meg kétszer a [3. billentyűt] a zárszerkezet korrekciós funkció elindításához.

### 4. billentyű:

#### 1.Egyszeri gombnyomás:

**Kezdőképernyő mód:** nyomja meg a [4. billentyűt] a képmódok közötti váltáshoz:

TA32-LRF : WhiteHot/BlackHot/RedHot./Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2

TA62-LRF: WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY mód.

**Menü mód:** nyomja meg a [4. billentyűt] a lefelé görgetéshez vagy a megfelelő beállítások módosításához.

#### 2.Hosszú gombnyomás:

Nyomja meg és tartsa lenyomva a [4. billentyűt] a fénykép készítéséhez.

### 5. billentyű:

#### 1. Egyszeri gombnyomás:

**Kezdőképernyő mód:** nyomja meg az [5. billentyűt] a menüfelület megnyitásához/bezárásához.

**Menü mód:** a menü módban nyomja meg az [5. billentyűt] a kezdőképernyőre való visszatéréshez.

#### 2. Hosszú gombnyomás:

**Kezdőképernyő mód:** Nyomja meg és tartsa lenyomva az [5. billentyűt] a vörösponos irányzék engedélyezéséhez/letiltásához.

#### 3. Kétszeri gombnyomás :

**Kezdőképernyő mód:** az [5. billentyű] kétszeri megnyomásával válthat a város/erdő/eső jelenet módok között.

## Telepítés

### 1 Akkumulátor telepítése és üzembe helyezés

Az akkumulátor beszerelésének lépései a következők:

(1) Nyomja lefelé az akkumulátorsapkát, hogy kinyissa az akkumulátorrekeszt, és vegye ki az akkumulátort.



(2) Távolítsa el a védőszalagot.



(3) Helyezze be az akkumulátort úgy, hogy a pozitív (+) oldala kerüljön be először, majd nyomja le és húzza hátra az akkumulátor csatlakozóját az akkumulátor fedelének rögzítéséhez.



(4) A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot körülbelül 3 másodpercig. (Amikor a bekapcsolási lámpa kigyullad, és a PARD logó megjelenik a képernyőn, a készülék használatra kész).



#### Megjegyzés:

- Kérjük, egyetlen 18650-es újratölthető lítium-ion akkumulátort használjon, 3,7 V feszültséggel.
- Kérjük, figyeljen a csatlakozó interfész összehangolására.
- Ne tegye az akkumulátort tűzbe.
- Ne tegye a készüléket vízbe, ha az akkumulátorfedél nyitva van.
- Ne szerelje szét a készüléket engedély nélkül.
- Ne szúrja át a készüléket éles tárggyal.
- Az akkumulátort gyermekek elől elzárva kell tartani, és az akkumulátor pozitív és negatív pólusait helyesen kell rögzíteni.

## 2 Dioptria fókuszálás

A dioptriafókuszálás arra használható, hogy a különböző szintű látáskorrekcióval rendelkező felhasználók tisztán láthassák a képernyőn megjelenő tartalmat, **amint az az 1. képen is látható.**

- (1) A készülék bekapcsolása után forgassa a dioptria fókuszáló tárcsát addig, amíg a képernyőt tisztán nem látja.
- (2) Felhívjuk figyelmét, hogy az objektív fókuszának beállítása előtt a kép nem feltétlenül lesz jól látható, ebben a szakaszban csak a kijelzőn megjelenő feliratok és szimbólumok láthatók jól.

**Megjegyzés:** a kép nem biztos, hogy tiszta lesz, ha az objektívlencse nem jól (fókuszáltnak) van beállítva, és akkor ezt az eljárást kell elvégezni.



Image 2

## 3 Objektív lencse fókuszálása

- (1) Az objektív lencse fókuszálása előtt győződjön meg arról, hogy a dioptria fókuszálása megtörtént.
- (2) Célozzon meg egy tárgyat, és állítsa be az objektív fókuszáló tárcsát, amíg a célképet tisztán nem látja az alábbi képen látható módon.



Image 2

## Főbb jellemzők

- Vadászson okosabban, 1000 m-es távolságmérővel
- Többszínű paletta
- Elég kicsi ahhoz, hogy elférjen a zsebében
- Fénykép- és videófelvétel
- Választható objektív és nagyítás
- Némítás gomb
- IP67 vízálló
- 6000j lövésállóság
- Infravörös képjavító algoritmus (IREA)
- Rendkívül érzékeny szenzor 12µm
- 3 jelenet mód

## Óvintézkedések

- ① Kérjük, első használat előtt távolítsa el az akkumulátoron lévő védőfóliát. Javasoljuk, hogy teljesen feltöltött lítium-ion akkumulátort használjon, amelynek névleges feszültsége 3,7V.
- ② Kérjük, kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort, ha 10 napnál hosszabb ideig nem használja, valamint tárolja a készüléket és az akkumulátort száraz és biztonságos helyen.
- ③ Legyen különösen óvatos és kezelje körültekintően a készüléket használat vagy szállítás közben. Szállítás során ajánlott az eredeti csomagolást használni.
- ④ Ne használja a készüléket közvetlenül erős fényforrásokra, például napfényre vagy elektromos hegesztésre fókuszálva. Az érzékelő megsérülhet, és ez érvényteleníti a garanciát.
- ⑤ Kerülje el a lencse karcolódását és a lencse olaj vagy vegyi szennyeződés okozta sérülését. Használaton kívül tartsa az objektív sapkát a lencsén.
- ⑥ A készüléket hűvös, száraz és jól szellőztetett, erős elektromágneses mezőktől mentes környezetben kell elhelyezni, és a tárolási környezet hőmérséklete nem lehet alacsonyabb, mint (-20°C/-4°F) vagy magasabb, mint (50°C/122°F).
- ⑦ Ne szerelje szét a készüléket engedély nélkül. Ha bármilyen probléma adódik, kérjük, lépjen kapcsolatba értékesítés utáni csapatunkkal, és jelentsen a hivatalos weboldalunkon. Ennek elmulasztása esetén a garanciális szolgáltatás érvényét veszti.
- ⑧ **Figyelem!** Minden PARD éjjellátó és hőkamerás eszköz engedélyköteles, ha azt az Ön országán kívülre exportálják.

## Műszaki specifikációk

Modell	TA32-LRF	TA62-LRF	
Érzékelő felbontása (pixel)	384*288	640*480	
Optikai nagyítás (x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Képmód	WhiteHot/BlackHot/RedHot/Fusion1/ Fusion2/IronRed1/IronRed2	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY	
Nettó súly/db (akkumulátor nélkül, g)	312	340	
Zaj-ekvivalens hőmérséklet (mK)	≤35 (0.035°C)	≤25 (0.025°C)	
Hőkövetés	Nem	Ja	
Objektív lencse (mm)	19/25/35	25/35	
Zár funkció	Redőnykorrekció	Zár mód	
<b>Általános paraméterek</b>			
Termék mérete (H x SZ x M, mm)	182*57*71		
Szemkönyvités (mm)	20	Pixel méret (µm)	12*12
Digitális nagyítás (x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Dioptria beállítás (D)	+5
Videó felbontás (pixel)	1024*768	Videó formátum	.MP4
Fotó felbontás (pixel)	2592*1944	Képkockasebesség (Hz)	50
Tárolás (GB)	TF kártya max (128)	Képmotor	Pard IREA
LRF érzékelési tartomány (m)	1000	PIP	Igen
Zárszerkezet	Mechanikus zárszerkezet	Firmware frissítés	Igen
Akkumulátor típusa	Lítium-ion 18650*1	Üzemidő (óra)	≤6
WiFi	Igen	Védelmi fokozat	IP67
Üzemi hőmérséklet (°C/°F)	-20°C ~ 50°C / -4°F ~ 122°F	Külső tápellátás (V)	C-típusú

## SUOMEN KIELI

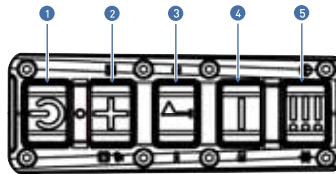
### Pakkauksen sisältö

Kuvake	Sisältö	Määrä
	Lämpömonokulaari ( LRF-versio )	1
	3,7V 18650 ladattava litiumioniakku	1
	Käsihenna	1
	C-tyypin kaapeli	1
	Olkalaukku	1
	Vaatekassi	1
	Linssinsuojus	1
	Oxford kangaskassi	1
	Käyttöohjekirja	1
	Jälkimyyntikortti	1

### Komponentit ja ohjauslaitteet



Nro	Nimi	Nro	Nimi
1	LRF-moduuli	7	Valikonäppäin
2	Objektiivilinssi	8	Okulaarin tarkennus
3	Virta-/Lepotilapainike	9	Tietojen tallennus
4	+ -painike	10	TF-korttipaikka
5	LRF	11	C-tyypin latausportti
6	- -painike	12	HDMI-portti



	Yksittäinen painallus	Paina ja pidä painettuna alas	Tuplapainallus
<b>Näppäin 1</b>	Virta / lepotila	Virta päällä / pois päältä	-
<b>Näppäin 2</b>	Ylös/kohdennus	Tiedosto / (kytke WiFi pois päältä)	PIP päällä/pois päältä
<b>Näppäin 3</b>	LRF	videon nauhoitus/tallennus	Sulkimen korjaus
<b>Näppäin 4</b>	Alas / vaihda kuvatilaa	Ota valokuva	-
<b>Näppäin 5</b>	Valikko/paluu	Punaisen pisteen osoitin	Vaihda näkymätiloja

### Näppäin 1:

#### 1. Yksittäinen painallus :

Paina [Näppäin 1] siirtääksesi laitteen lepotilaan, kun laite on päällä. Herätä laite lepotilasta painamalla [Näppäin 1] uudelleen.

#### 2. Paina ja pidä painettuna :

Pidä [Näppäin 1] painettuna kytkeäksesi laitteen päälle / pois päältä.

### Näppäin 2:

#### 1. Paina yhtä painiketta

**Aloitussytyttilä:** Paina [Key2] zoomataksesi 2x/4x/8x kertaa. ( TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x )

**Valikkotila:** paina [Key2] selataksesi ylöspäin tai säätääksesi asiaankuuluvia vaihtoehtoja.

#### 2. Paina jonkin aikaa:

**Aloitussytyttilä:** paina ja pidä [näppäintä 2] painettuna ottaaksesi toistotoiminnon käyttöön. Kun olet siirtynyt tähän käyttötilaan, muistikortille tallennetut video- ja kuvatiedostot tulevat näkyviin.

- Vaihda tiedostojen välillä painamalla [Näppäin 2]/[Näppäin 4].
- Paina [Näppäin 3] toistaaksesi/tauoottaaksesi tallennetut videot.
- Kun toistat videoita, paina [Näppäin 2]/[Näppäin 3] kelataksesi eteenpäin tai taaksepäin 2x/4x/8x kertaa.
- Paina [Näppäin 5]-painiketta päästäksesi seuraaviin asetuksiin;
 

1) Poista:	2) Tiedoston suojaus:	3) Diaesitys:
a) Poista nykyinen	a) Lukitse virta	a) Kaksi sekuntia
b) Poista kaikki	b) Virran lukituksen avaaminen	b) Viisi sekuntia
	c) Lukitse kaikki	c) Kahdeksan sekuntia
	d) Avaa kaikki lukitukset	
- Palaa aloitusnäyttöön painamalla [Näppäin 5]-painiketta pitkään.

### 3. Kaksoispainallus:

**Aloitusnäytön tila:** kaksoispaina [Näppäin 2] kytkeäksesi kuva kuvassa -toiminnon päälle/pois.

#### Näppäin 3:

##### 1. Yksittäinen painallus:

**Aloitusnäyttötila:** Paina [Näppäin 3] käynnistääksesi LRF-alueen tunnustustoiminnon. Etäisyys mitataan ja näytetään automaattisesti.

##### 2. Paina ja pidä painettuna:

**Aloitusnäyttötila:** tallenna video painamalla [Näppäin 3]. Tallenna video ja poistu painamalla [Näppäin 3] uudelleen ja pitämällä sitä painettuna.

##### 3. Kaksinkertainen painallus:

**Aloitusnäyttötila:** Käynnistä sulkimen korjaustoiminto painamalla kahdesti [näppäintä 3].

#### Näppäin 4:

##### 1. Yksittäinen painallus:

① **Kotinäyttötila:** paina [Näppäin 4] vaihtaaksesi kuvatilaa:  
TA32-LRF : WhiteHot/BlackHot/RedHot: /Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2  
TA62-LRF : WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY -tila.

② **Valikkotila:** paina [Näppäin 4] selataksesi alaspäin tai säätääksesi kyseisen vaihtoehdon asetuksia.

##### 2. Paina jonkin aikaa:

Ota valokuva painamalla [Näppäin 4] pitkään.

#### Näppäin 5:

##### 1. Yksittäinen painallus:

① **Aloitusnäyttötila:** paina [Näppäin 5] avataksesi/sulkeaksesi valikkokäyttöliittymän.

② **Valikkotila:** Paina valikkotilassa [Näppäin 5] palataksesi aloitusnäyttöön.

##### 2. Paina ja pidä painettuna:

**Aloitusnäyttötila:** Paina ja pidä [näppäintä 5] painettuna ottaaksesi punaisen pistemäisen osoittimen käyttöön tai poistaaksesi sen käytöstä.

##### 3. Kaksoispainallus :

**Aloitusnäyttötila:** Vaihda kaupunki-/metsä-/sadekuvatilojen välillä painamalla kahdesti [näppäintä 5].

## Asennus

### 1 Akun asennus ja käynnistys

Akun asennusvaiheet ovat seuraavat:



- (1) Paina paristokorkkia alaspäin avataksesi paristolokeron ja poista paristo.



- (2) Poista eristysteippi.



- (3) Aseta akku paikalleen varmistaen, että positiivinen (+) puoli siirtyy ensin sisään, ja työnnä ja vedä sitten akun lukkoa taaksepäin akun kannen lukitsemiseksi.



- (4) Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta ja pitämällä sitä painettuna noin 3 sekunnin ajan. (Kun virran merkivalo syttyy ja PARD-logo näkyy näytössä, laite on käyttövalmis.)



#### Huom.:

- Käytä yhtä 18650 ladattavaa litiumioniakkua, jonka nimellisjännite on 3,7 V.
- Kiinnitä huomiota soljen liitännän kohdistamiseen.
- Älä aseta akkua tuleen.
- Älä aseta laitetta veteen, kun akun suojus on auki.
- Älä pura laitetta ilman lupaa.
- Älä lävistä laitetta terävillä esineillä.
- Akku on pidettävä lasten ulottumattomissa, ja akun positiivinen ja negatiivinen napa on asennettava oikein..

## 2 Diopteritarkennus

Diopteri -tarkennusta käytetään mukauttaa käyttäjät, joilla on eritasoinen näönkorjaus, jotta he näkevät selvästi näytöllä näkyvän sisällön, kuten kuvassa **1 on esitetty**.

- (1) Kun olet kytkenyt laitteeseen virran, kierrä diopterin tarkennuspyörää, kunnes näet näytön selvästi.

- (2) Huomaa, että kuva ei välttämättä näy selvästi ennen objektiivin tarkennuksen säätämistä, vain näytön sanat ja symbolit näkyvät selvästi tässä vaiheessa

**Huom.:** ( kuva ei välttämättä ole selkeä, kun objektiivi ei ole hyvin (tarkennettu), tämä toimenpide tehdään.



Image 2

## 3 Objektiivin tarkennus

- (1) Ennen kuin tarkennat objektiivin, varmista, että diopteritarkennus on suoritettu.

- (2) Kohdista kohde ja säädä objektiivin tarkennuspyörää, kunnes näet kohteen kuvan selvästi alla olevan kuvan mukaisesti



Image 2

## Avainominaisuudet

- Metsästä älykkäämmin 1000 metrin etäisyysmittarilla
- Moniväriset paletit
- Tarpeeksi pieni taskuun laitettavaksi
- Valokuvien ja videoiden tallennus
- Valinnainen objektiivi ja suurennus
- Mykistyspainike
- IP67 vedenpitävä
- 6000j takaisinkytkennän kestävyys
- Infrapunakuvan parannusalgoritmi (IREA)
- Erittäin herkkä anturi 12µm
- 3 näkymätilaa

## Varotoimenpiteet

- ① Poista akun eristysteippi ennen ensimmäistä käyttökertaa. On suositeltavaa käyttää täyteen ladattua litiumioniakkua, jonka nimellisjännite on 3,7V.
- ② Sammuta laite ja irrota akku, kun sitä ei käytetä yli 10 päivään, ja säilytä laite ja akku kuivassa ja turvallisessa paikassa.
- ③ Ole erityisen varovainen ja käsittele laitetta varovasti käytön tai kuljetuksen aikana. On suositeltavaa käyttää alkuperäistä pakkausta kuljetuksen aikana.
- ④ Älä käytä laitetta tarkentamiseen suoraan voimakkaisiin valonlähteisiin kuten aurinkoon tai sähköhitsaukseen. Ilmaisin voi vahingoittua ja takuu raukeaa.
- ⑤ Vältä linssin naarmuja ja vaurioita, jotka johtuvat linssin öljystä tai kemiallisesta likaantumisesta. Pidä objektiivin suojus kiinni, kun se ei ole käytössä.
- ⑥ Laite on sijoitettava viileään, kuivaan ja tuuletettuun ympäristöön, jossa ei ole voimakkaita sähkömagneettisia kenttiä, eikä säilytysympäristön lämpötila saa olla alle (-20°C / -4°F) tai yli (50°C / 122°F).
- ⑦ Älä pura laitetta ilman lupaa. Jos kohtaat ongelmia, ota yhteyttä huoltotiimimme ja ilmoita niistä virallisilla verkkosivuillamme. Jos näin ei tehdä, takuupalvelu mitätöityy.
- ⑧ **Huomio!** Kaikki PARD:n pimeänäkö- ja lämpökuvалаitteet vaativat luvan, kun niitä viedään seuraaviin maihin maasi ulkopuolella.

## Tekniset tiedot

Malli	TA32-LRF	TA62-LRF	
Anturin resoluutio (pikseli)	384*288	640*480	
Optinen suurennus (x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Kuvatila	WhiteHot/BlackHot/RedHot/Fusion1/ Fusion2/IronRed1/IronRed2	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/Sky	
N.W/kpl (ilman akkua, g)	312	340	
NETD(mK)	≤35 (0.035°C)	≤25 (0.025°C)	
Kuuma kappale	Ei	Kyllä	
Objektiivi (mm)	19/25/35	25/35	
Suljintoiminto	Suljinkorjaus	Suljintila	
<b>Yleiset parametrit</b>			
Tuotteen mitat (P x L x K, mm)	182*57*71		
Silmänetäisyys (mm)	20	Pikselikoko (µm)	12*12
Digitaalinen kohdennus (x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Dioplerin säätö (D)	+5
Videon resoluutio (pikseli)	1024*768	Videomuoto	.MP4
Valokuvan resoluutio (pikseli)	2592*1944	Kuvataajuus (Hz)	50
Tallennustila (GB)	TF-kortti max (128)	Image Engine	Pard IREA
LRF-tunnistusalue (m)	1000	PIP	Kyllä
Suljin	Mekaaninen suljin	Firmware päivitys	Kyllä
Akun tyyppi	Litiumioni 18650*1	Käyttöaika (h)	≤6
WiFi	Kyllä	Suojausaste	IP67
Käyttölämpötila (°C/°F)	-20°C ~ 50°C/-4°F ~ 122°F	Ulkoinen virtalähde (V)	Tyyppi C

## NEDERLANDS

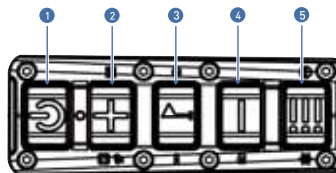
### Verpakkingsinhoud

Pictogram	Inhoud	Aantal
	Warmtebeeldkijker (LRF-versie)	1
	3,7V 18650 oplaadbare lithium-ion batterij	1
	Handriem	1
	Type-C kabel	1
	Schoudertas	1
	Stoffen zak	1
	Lensdop	1
	Oxford stoffen tas	1
	Gebruikershandleiding	1
	After-sales kaart	1

### Componenten en bedieningselementen



Nr.	Naam	Nr.	Naam
1	LRF-module	7	Menu-knop
2	Objectieflens	8	Oculair scherpstellen
3	Aan-/uit-knop /Sluimerknop	9	Gegevensopslag
4	+ Knop	10	TF-kaartsleuf
5	LRF	11	Type C-oplaadpoort
6	- Knop	12	HDMI-poort



	Eén keer indrukken	Ingedrukt houden	Twee keer indrukken
<b>Key Toets 1</b>	Aan-/uit-/sluimerstand	In-/uitschakelen	-
<b>Key Toets 2</b>	Omhoog / inzoomen	Bestand / (Wifi uitschakelen)	PIP in-/uitschakelen
<b>Key Toets 3</b>	LRF	Video opnemen/ video opslaan	Sluitercorrectie
<b>Key Toets 4</b>	Omlaag/ van beeldmodus wisselen	Een foto nemen	-
<b>Key Toets 5</b>	Menu/terug	Rode stipaanwijzer	Van scènemodus wisselen

### Toets 1:

#### 1. Eén keer indrukken:

Druk op [Toets 1] om het apparaat in de slaapstand te zetten als het apparaat is ingeschakeld. Druk nogmaals op [Toets 1] om het apparaat uit de slaapstand te halen.

#### 2. Ingedrukt houden:

Houd [Toets 1] ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.

### Toets 2:

#### 1. Eén keer indrukken

**Startschermmodus:** druk op [Toets2] om 2x/4x/8x keer in te zoomen. (TA62-LRF: 2x/4x/6x/8x)

**Menumodus:** druk op [Toets 2] om omhoog te scrollen of om de relevante optie-instellingen aan te passen.

#### 2. Ingedrukt houden:

**Startschermmodus:** houd [toets 2] ingedrukt om de afspeelfunctie in te schakelen. Na het invoeren van deze interface zullen de video- en beeldbestanden die op de geheugenkaart zijn opgeslagen, worden weergegeven.

- Druk op [Toets 2]/[Toets 4] om tussen de bestanden te wisselen.
  - Druk op [Toets 3] om de opgeslagen video's af te spelen/pauzeren.
  - Druk tijdens het afspelen van video's op [Toets 2]/[Toets 3] om 2x/4x/8x vooruit of terug te spoelen.
  - Druk op de [Toets 5] knop om de volgende instellingen te openen;
 

1) Verwijderen:	2) Bestandsbeveiliging:	3) Diavoorstelling:
a) Huidige bestanden verwijderen	a) Huidig bestand vergrendelen	a) Twee seconden
b) Alle bestanden verwijderen	b) Huidig bestand ontgrendelen	b) Vijf seconden
	c) Alle bestanden vergrendelen	c) Acht seconden
- Houd de toets [Toets 5] ingedrukt om terug te keren naar het startscherm.

### 3. Dubbel drukken:

**Startschermmodus:** druk twee keer op [Toets 2] om de beeld-in-beeld-functie in of uit te schakelen.

### Toets 3:

#### ① Eén keer indrukken:

**Startschermmodus:** druk op [Toets 3] om de LRF-bereik detectiefunctie te starten. De afstand wordt automatisch gemeten en weergegeven.

#### ② Ingedrukt houden:

**Startschermmodus:** druk op [Toets 3] om een video op te nemen. Houd [toets 3] nogmaals ingedrukt om de video op te slaan en af te sluiten.

#### ③ Twee keer indrukken:

**Startschermmodus:** druk twee keer op [Toets 3] om de sluitcorrectiefunctie te starten

### Toets 4:

#### 1. Eén keer indrukken:

① **Startschermmodus:** druk op [toets 4] om van beeldmodus te wisselen:

TA32-LRF: WhiteHot/BlackHot/RedHot;/Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2  
TA62-LRF: WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY-modus.

② **Menumodus:** druk op [Toets 4] om naar beneden te scrollen of om de relevante optie-instellingen aan te passen.

#### 2. Ingedrukt houden:

Houd [Toets 4] ingedrukt om een foto te maken.

### Toets 5:

#### 1. Eén keer indrukken:

① **Startschermmodus:** druk op [Toets 5] om de menu-interface te openen/sluiten.

② **Menumodus:** druk in de menumodus op [Toets 5] om terug te gaan naar het startscherm.

#### 2. Ingedrukt houden:

**Startschermmodus:** houd de [Toets 5] ingedrukt om de rode stipaanwijzer in of uit te schakelen.

#### 3. Twee keer indrukken:

**Startschermmodus:** druk tweemaal op [toets 5] om te schakelen tussen de stad/bos/regen scènemodi.

## Installatie

### ① Installatie van de batterij en opstarten

De installatiestappen voor de batterij zijn als volgt:

- (1) Duw het batterijklepje naar beneden om het batterijvakje te openen en verwijder de batterij.



- (2) Haal de isolatietape ervan af.



- (3) Plaats de batterij en zorg ervoor dat de positieve (+) kant eerst naar binnen gaat en duw en trek vervolgens de batterijsluiting naar achteren om het batterijvakje te vergrendelen.



- (4) Om het apparaat in te schakelen houdt u de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt. (Als het aan/uit-lampje gaat branden en het PARD-logo op het scherm verschijnt, is het apparaat klaar voor gebruik).



#### Toelichting:

- Gebruik een enkele 18650 oplaadbare lithium-ionbatterij met een spanning van 3,7 V.
- Let erop de uitlijning van de sluiting van de interface.
- Plaats de batterij niet in het vuur.
- Plaats het apparaat niet in het water als het batterijklepje open is.
- Haal het apparaat niet zonder toestemming uit elkaar.
- Doorboor het apparaat niet met scherpe voorwerpen.
- De batterij moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden en de positieve en negatieve polen van de batterij moeten correct worden geïnstalleerd.

## 2 Dioptrie scherpstelling

De dioptrie scherpstelling wordt gebruikt om gebruikers met verschillende niveaus van gecorrigeerd zicht in staat te stellen de op het scherm weergegeven inhoud duidelijk te zien, zoals weergegeven in **afbeelding 1**.

- (1) Na het inschakelen van het apparaat draait u aan het dioptrie scherpstelwielje totdat u het scherm duidelijk kunt zien.
- (2) Houd er rekening mee dat het beeld mogelijk niet duidelijk zichtbaar is voordat de focus van de objectieflens is aangepast, alleen de tekst en de symbolen op het scherm zijn in dit stadium duidelijk zichtbaar.

**Toelichting:** (het beeld is mogelijk niet duidelijk als de objectieflens niet goed (scherp) is, deze procedure voltooid is.



Image 2

## 3 Objectieflens scherpstelling

- (1) Voordat u het objectief scherpstelt, moet u ervoor zorgen dat de dioptrie scherpstelling is voltooid.
- (2) Richt op een voorwerp en stel het objectief scherpstelwielje bij totdat u het doelbeeld duidelijk kunt zien zoals in de onderstaande afbeelding.



Image 2

## Belangrijkste functies

- Slimmer jagen met 1000m afstandsmeter
- Meerdere kleurenpaletten
- Klein genoeg om in zak te steken
- Foto- en video-opname
- Optionele lens en vergroting
- Mute-knop
- IP67 waterdicht
- 6000J terugslagweerstand
- Infrarood algoritme voor beeldverbetering (IREA)
- Uiterst gevoelige sensor 12µm
- 3 scènemodi

## Vorzorgsmaatregelen

- ① Verwijder de isolatietape van de batterij voor het eerste gebruik van de richtkijker. Gebruik een lithium-ion batterij met een nominale spanning van 3,7V.
- ② Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij als het langer dan 10 dagen niet wordt gebruikt, en bewaar het apparaat en de batterij op een droge en veilige plaats.
- ③ Wees extra voorzichtig en ga voorzichtig om met het apparaat tijdens gebruik of transport. Het wordt aanbevolen om tijdens het transport de originele verpakking te gebruiken.
- ④ Gebruik het apparaat niet om direct scherp te stellen op sterke lichtbronnen zoals de zon of elektrisch lassen. De detector kan beschadigd raken en hierdoor vervalt de garantie.
- ⑤ Voorkom krassen op de lens en schade veroorzaakt door olie of chemische vervuiling van de lens. Houd de lensdop erop als u deze niet gebruikt.
- ⑥ Het apparaat moet in een koele, droge en geventileerde omgeving zonder sterke elektromagnetische velden worden geplaatst en de temperatuur van de opslagomgeving mag niet lager zijn dan (-20°C/-4°F) of hoger dan (50°C/122°F).
- ⑦ Haal het apparaat niet zonder toestemming uit elkaar. Als u problemen ondervindt, neem dan contact op met ons after-sales team en meld ze op onze officiële website. Als u dit niet doet, vervalt de garantieservice.
- ⑧ **Let op!** Alle PARD-apparaten voor nachtzicht en warmtebeeldcamera's hebben een licentie nodig als ze worden geëxporteerd naar het buitenland.



## Specificaties

Model	TA32-LRF	TA62-LRF	
Sensorresolutie (pixel)	384*288	640*480	
Optische vergroting (x)	2/2.6/3.7	1.6/2.2	
Afbeeldingsmodus	WhiteHot/BlackHot/RedHot/Fusion1/ Fusion2/IronRed1/IronRed2	WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/Sky	
N.W/stuks (zonder batterij, g)	312	340	
NETD (mK)	≤35 (0,035 °C)	≤25 (0,025 °C)	
Hot Track	Nee	Ja	
Objectieflens (mm)	19/25/35	25/35	
Sluiter functie	Sluiter correctie	Sluitermodus	
<b>Algemene Parameters</b>			
Productafmeting (L x B x H, mm)	182*57*71		
Eye relief Oog afstand(mm)	20	Pixel grootte (µm)	12*12
Digitaal zoomen (x)	2/4/8 (TA62-LRF 2/4/6/8)	Dioptrie-instelling (D)	+5
Videoresolutie (pixel)	1024*768	Videoformaat	.MP4
Fotoresolutie (pixel)	2592*1944	Beeldsnelheid (Hz)	50
Storage Opslag(GB)	TF-kaart card max (128)	Beeldprocessor	Pard IREA
LRF-detectie afstand d(m)	1000	PIP	Ja
Sluiter	Mechanische sluiter	Firmware-upgrade	Ja
Soort batterij	Lithium-ion 18650*1	Gebruikstijd(uur)	≤6
Wifi	Ja	Beschermingsgraad	IP67
Gebruikstemperatuur (°C/°F)	-20°C ~ 50°C/-4°F ~ 122°F	Externe stroomtoevoer (V)	Type-C

## العربية

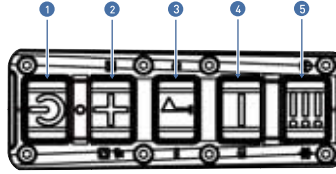
### محتويات الحزمة

الكمية	المحتوى	الايقونة
1	منظار حراري (نسخة LRF)	
1	3.7 فولت بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن	
1	حزام اليد	
1	كابل من نوع سي	
1	حقيبة كتف	
1	كيس قماش	
1	غطاء العدسة	
1	حقيبة قماش أكسفورد	
1	دليل المستخدم	
1	بطاقة ما بعد البيع	

### المكونات والتحكم



الرقم	الاسم	الرقم	الاسم
1	وحدة LRF	7	زر القائمة
2	عدسة شينيه	8	التركيز البؤري
3	زر الطاقة/السكون	9	تخزين البيانات
4	زر +	10	فتحة بطاقة TF
5	LRF	11	منفذ شحن نوع C
6	زر -	12	منفذ HDMI



مفتاح	ضغطة واحدة	ضغطة مع الاستمرار	ضغطة مزدوجة
1	الطاقة/السكون	تشغيل/ إيقاف	-
2	لأعلى/تكبير	ملف/ (إيقاف تشغيل واي فاي)	تشغيل/إيقاف تشغيل PIP
3	LRF	تسجيل الفيديو / حفظ الفيديو	تصحیح العالق
4	لأسفل/تبدیل أوضاع الصورة	التقط صورة	-
5	القائمة/الخلف	مؤشر النقطة الحمراء	تبدیل أوضاع المشهد

#### مفتاح 1:

##### 1. ضغطة واحدة

اضغط على [مفتاح 1] لوضع الجهاز في وضع السكون عندما يكون الجهاز في وضع التشغيل. اضغط على [مفتاح 1] مرة أخرى لإيقاف الجهاز من وضع السكون.

##### 2. ضغطة مع الاستمرار:

اضغط مع الاستمرار على [مفتاح 1] لتشغيل/ إيقاف تشغيل الجهاز.

#### مفتاح 2:

##### 1. ضغطة واحدة

**وضع الشاشة الرئيسية:** اضغط على [مفتاح 2] لتكبير/تصغير  $2 \times 8 / 4 \times 4 / 6 \times 4 / 8 \times 8$ .  
**وضع القائمة:** اضغط على [مفتاح 2] للتدوير لأعلى أو ضبط إعدادات الخيارات ذات الصلة.

##### 2. ضغطة مع الاستمرار:

**وضع الشاشة الرئيسية:** اضغط مع الاستمرار على [مفتاح 2] لتمكين وظيفة التشغيل. بعد الدخول إلى هذه الواجهة، سيتم عرض ملفات الفيديو والصور المخزنة على بطاقة الذاكرة

- اضغط على [مفتاح 2]/[مفتاح 4] للتبديل بين الملفات.
- اضغط على [مفتاح 3] لتشغيل مقطع الفيديو المحفوظة أو إيقافها مؤقتاً.
- عند تشغيل مقطع الفيديو، اضغط على [مفتاح 2]/[مفتاح 3] للانتقال بسرعة إلى الأمام أو التراجع  $\times 8/\times 4/\times 2$  مرات.
- اضغط على [مفتاح 5] للوصول إلى الإعدادات التالية:

- (1) حذف:  
 (أ) حذف الحالي  
 (ب) حذف الكل
- (2) حماية الملفات:  
 (أ) قفل الحالي  
 (ب) إلغاء قفل الحالي  
 (ج) قفل كل شيء  
 (د) إلغاء قفل الكل
- (3) عرض الشرائح:  
 (أ) ثابتين  
 (ب) خمس ثوان  
 (ج) ثمانين ثوان

- اضغط مع الاستمرار على [مفتاح 5] للعودة إلى الشاشة الرئيسية. أدخل واجهة القائمة.

### 3. مرآتين اضغط

**صورة داخل صورة وظيفة تشغيل إيقاف / تشغيل [2] مفتاح على مركز اضغط:** الرئيسية الشاشة وضع

مفتاح 3:

① ضغط واحدة:

**وضع الشاشة الرئيسية:** اضغط على [مفتاح 3] لبدء وظيفة الكشف عن نطاق LRF. سيتم قياس المسافة وعرضها تلقائياً.

② ضغط مع الاستمرار:

**وضع الشاشة الرئيسية:** اضغط على [مفتاح 3] لتسجيل فيديو. اضغط مع الاستمرار [مفتاح 3] مرة أخرى لحفظ الفيديو والخروج منه.

③ ضغط مزدوجة:

**وضع الشاشة الرئيسية:** اضغط ضغطة مزدوجة على [مفتاح 3] لبدء وظيفة تصحيح العائق.

مفتاح 4:

1 ضغط واحدة:

- ① **وضع الشاشة الرئيسية:** اضغط على [مفتاح 4] لتبديل أوضاع الصورة:  
 WhiteHot/BlackHot/RedHot: /Fusion1/Fusion2/IronRed1/IronRed2 :LRF-32TA  
 .WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/SKY وضع TA62-LRF
- ② **وضع القائمة:** اضغط على [مفتاح 4] للتمرير لأسفل أو ضبط إعدادات الخيار ذات الصلة.

2. ضغط مع الاستمرار:

اضغط مع الاستمرار على [مفتاح 4] لالتقاط صورة.

مفتاح 5:

1. ضغط واحدة:

- ① **وضع الشاشة الرئيسية:** اضغط على [مفتاح 5] لفتح/إغلاق واجهة القائمة.  
 ② **وضع القائمة:** في وضع القائمة اضغط على [مفتاح 5] للعودة إلى الشاشة الرئيسية.

2. ضغط مع الاستمرار:

وضع الشاشة الرئيسية: اضغط مع الاستمرار على [مفتاح 5] لتمكين/تعطيل مؤشر النقطة الحمراء.

3. ضغط مزدوجة:

**وضع الشاشة الرئيسية:** اضغط ضغطة مزدوجة على [مفتاح 5] للتبديل بين أوضاع مشهد المدينة/الغابة/المطر.

## التركيب

1. تركيب البطارية وبدء التشغيل  
 خطوات تركيب البطارية كما يلي:

(1) ادفع غطاء البطارية لأسفل لفتح حجرة البطارية وإزالة البطارية. (2) قم بإزالة الشريط العازل.



(4) لتشغيل الجهاز، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 3 ثوان تقريباً). عندما يضيء مصباح الطاقة ويظهر شعار PARD على الشاشة، يكون الجهاز جاهزاً للاستخدام.)

(3) أدخل البطارية، وتأكد من أن الجانب الموجب (+) يدخل أولاً ثم ادفع واسحب مشبك البطارية للخلف لغطاء البطارية.



#### ملاحظة:

- يرجى استخدام بطارية ليثيوم أيون واحدة قابلة لإعادة الشحن 18650 بجهد 3.7 فولت.
- يرجى الانتباه إلى مخافة واجهة المشبك.
- لا تضع البطارية في النار.
- لا تضع الجهاز في الماء عندما يكون غطاء البطارية مفتوحاً.
- لا تقم بتفكيك الجهاز دون إذن.
- لا تخترق الجهاز بأشياء حادة.
- يجب إبقاء البطارية بعيداً عن متناول الأطفال، ويجب تركيب الأطراف الموجبة والسالبة للبطارية بشكل صحيح.



Image 2

#### 2. تركيز الديويتير

يستخدم تركيز الديويتير لضبط المستخدمين بمستويات مختلفة من الرؤية المصححة لرؤية المحتوى المعروض على الشاشة بوضوح كما هو موضح في **الصورة 1**.

- (1) بعد تشغيل الجهاز، قم بتدوير عجلة تركيز الديويتير حتى تتمكن من رؤية الشاشة بوضوح.
- (2) يرجى ملاحظة أن الصورة قد لا تكون مرئية بوضوح قبل ضبط تركيز العدسة الشبكية، فقط تكون الحروف والرموز على شاشة العرض مرئية بوضوح في هذه المرحلة.

**ملحوظة:** (قد لا تكون الصورة واضحة عندما تكون العدسة الشبكية غير مضبوطة جيداً (مركزة)، تم تنفيذ هذا الإجراء.

#### 4. تركيز العدسة الشبكية

- (1) قبل تركيز العدسة الشبكية، تأكد من اكتمال تركيز الديويتير.
- (2) استهدف كائناً واضبط عجلة التركيز على الهدف حتى تتمكن من رؤية الصورة المستهدفة بوضوح كما هو موضح في الصورة أدناه.



Image 2

## الميزات الرئيسية

- اصلياد أكثر ذكاء باستخدام أداة تحديد المدى التي يبلغ طولها 1000 متر
- لوحات متعددة الألوان
- صغير بما يكفي لوضعه في الجيب
- تسجيل الصور والفيديو
- عدسة اختيارية وتكبير
- زر كتم الصوت
- مقاوم للماء IP 67
- مقاومة الارتداد J6000
- خوارزمية تحسين الصور بالأشعة تحت الحمراء (IREA)
- مستشعر حساس للغاية 12 ميكرومتر
- 3 أوضاع مشهد

## الاحتياطات

- يرجى إزالة الشريط العازل على البطارية قبل الاستخدام لأول مرة. يوصى باستخدام بطارية ليثيوم أيون مشحونة بالكامل مع جهد مفتوح من 3.7 فولت.
- يرجى إيقاف تشغيل الجهاز وإزالة البطارية عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام لأكثر من 10 أيام، وتخزين الجهاز والبطارية في مكان جاف وآمن.
- كن حذرا للغاية وقم بالتعامل مع الجهاز بعناية أثناء الاستخدام أو النقل. يوصى باستخدام العبوة الأصلية أثناء النقل.
- لا تستخدم الجهاز للتركيز بشكل مباشر على مصادر الضوء القوية مثل الشمس أو اللحام الكهربائي. قد يتلف الكاشف وسوف يبطل الضمان.
- تجنب خدش العدسة والأضرار الناجمة عن الزيت أو التلوث الكيميائي للعدسة. حافظ على غطاء العدسة عند عدم استخدامه.
- يجب وضع الجهاز في بيئة باردة وجافة وجيدة التهوية بدون مجالات كهربائية قوية، ويجب ألا تكون درجة حرارة بيئة التخزين أقل من (20- درجة مئوية/4- درجة فهرنهايت) أو أعلى من (50 درجة مئوية/122 درجة فهرنهايت).
- لا تتم بتفكيك الجهاز دون إذن. إذا واجهت أي مشاكل، يرجى الاتصال بفريق خدمة ما بعد البيع والإبلاغ عنها على موقعنا الرسمي. عدم القيام بذلك سيحطل خدمة الضمان لآلية وباطنة.
- تنبيه! تتطلب جميع أجهزة PARD للرؤية الليلية والتصوير الحراري ترخيصا عند تصديرها إلى خارج بلدك.

المواصفات

-LRF 62TA	-LRF 32TA	الطرز
480*640	288*384	دقة المستشعر (بكسل)
2.2/1.6	3.7/2.6/2	التكبير البصري (مرة)
WT-HOT/BK-HOT/EDGE/RD-HOT/IN-HOT/Sky	WhiteHot/BlackHot/RedHot/Fusion1 /Fusion2/IronRed1/IronRed2	وضع الصورة
340	312	الوزن الصافي/قطعة (بدون بطارية، جرام)
25± (0.025 درجة مئوية)	35± (0.035 درجة مئوية)	NETD (ملي كلفن)
نعم	لا	المسار الساخن
35/25	35/25/19	عدسة شينيه (مم)
Tryb migawki	Korekta migawki	Funkcja migawki
المعطيات العامة		
71*57*182		أبعاد المنتج (الطول x العرض x الارتفاع، مم)
12*12	حجم البكسل (ميكرومتر)	20
5±	تعديل الذويقر (د)	(TA62-LRF: 2x / 4x / 6x / 8x)8/4/2
4MP	تنسيق الفيديو	768*1024
50	معدل الإطار (هرتز)	1944*2592
Pard IREA	محرك الصور	بطاقة TF كحد أقصى (128)
نعم	PIP	1000
نعم	ترقية البرنامج الثابت	مصراع ميكانيكي
6±	وقت التشغيل (ساعة)	ليثيوم أيون 1*18650
67IP	درجة الحماية	نعم
نوع C	مصدر الطاقة الخارجي (فولت)	20- درجة مئوية-50 درجة مئوية/4- درجة فهرنهايت-122 درجة فهرنهايت
		درجة حرارة التشغيل (درجة مئوية/ درجة فهرنهايت)

## Statement

### FCC WARNIN

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### Note:

The Grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. such modifications could void the user's authority to operate the equipment. The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. This equipment complies with FCC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna(s) must not be co-located or conjunction with any other antenna or transmitter.



# Follow Us



Facebook



Instagram



YouTube



LinkedIn



## Website

[www.pard.com](http://www.pard.com)

## Business Cooperation

[info@pard.com](mailto:info@pard.com)

## Service Center

[support@pard.com](mailto:support@pard.com)

### PARD

+86-755-29484438

Headquarter: Block 3, Shengwuyuan Garden,  
Baoshi East Road, Shiyan Street, Baoan District, Shenzhen City 518080, China.

### PARD Europe

400-099-2599

Pard Europe Sp. z o.o.  
Ul. Rzymowskiego 31, 02-697 Warszawa, Poland

